

RunCzech

e v e n t g u i d e



05/04
Sportisimo 1/2Maraton
Praha



11/05
Volkswagen Maraton
Praha



07/06
Mattoni 1/2Maraton
České Budějovice



21/06
Mattoni 1/2Maraton
Olomouc



06/09
Birell Grand Prix
Praha



14/09
Mattoni 1/2Maraton
Ustí nad Labem



02/11
TCS New York City
Marathon

Hostující závod / Guest race

Mattoni Schorle

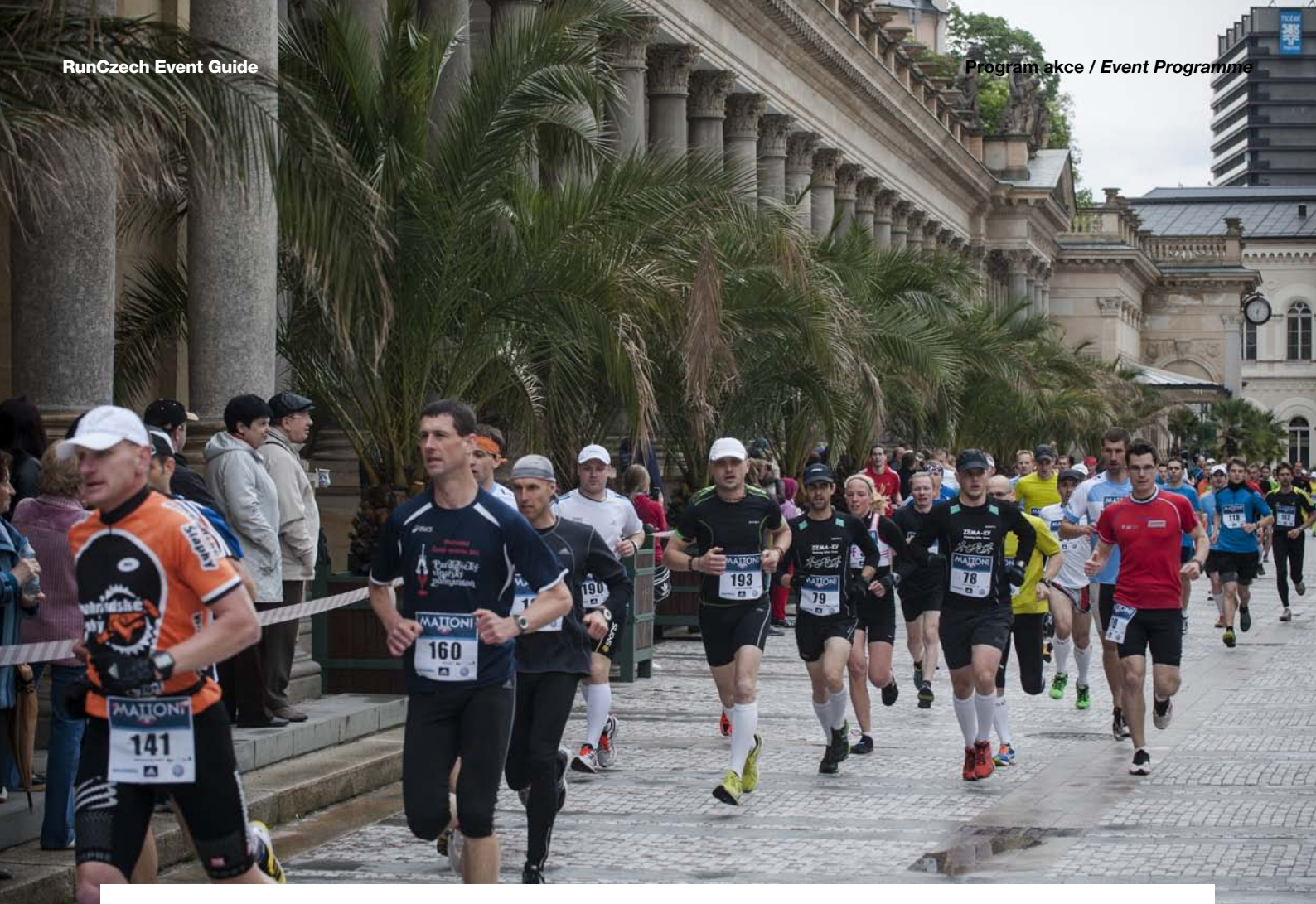
50 % ovocné šťávy & 50 % Mattoni



4 JABLKA
V KAŽDÉ
LAHVI



MATTONI
Schorle
TVOJE NOVÁ VÁŠEŇ



Program Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary Programme of the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon

Pátek 23. 5. 2014 / Friday May 23, 2014

14:00–18:00 1/2Maratonské Expo / Half Marathon Expo
17:00 Předzávodní proběhnutí / Pre-Race Run

SPA Hotel Thermal
1/2Maratonské Expo / Half Marathon Expo, SPA Hotel Thermal

Sobota 24. 5. 2014 / Saturday May 24, 2014

10:00–16:00 1/2Maratonské Expo / Half Marathon Expo
16:00 Start dm rodinného běhu / Start of the dm family run
18:00 Start Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary /
Start of the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon
19:15 Slavnostní vyhlášení vítězů / Award Ceremony
19:30 Pozávodní běžecká party / After-Race Runners Party
20:30 Slavnostní vyhlášení vítězů – štafety / Award Ceremony – relays

SPA Hotel Thermal
nábřeží Osvobození

nábřeží Osvobození
nábřeží Osvobození

SPA Hotel Thermal
SPA Hotel Thermal

Sledujte nás / Keep in Touch

RUNCZECH

www.runczech.com
www.runningmall.cz



/RunCzech
/PragueInternationalMarathon
/RunningMall



@RunCzech



Google +



Youtube



Flickr

Úvodní slovo

Vítejte ve městě zdraví,

v Karlových Varech. Po staletí zdejší prameny uzdravují lidi z celého světa, a po staletí byl součástí léčby také pohyb, „déportes“, anebo dnešním slovníkem – sport. Není divu, nestačí jen vyléčit chorobu, je potřeba také potěšit ducha, a neznám lepší způsob duševní hygieny, než je právě sport a ze sportu právě běh.

Je to sport naprosto demokratický, běhat může téměř každý, nepotřebuje žádné složité vybavení, žádný obrovský stadion, stačí oblečení, boty a cesta. Ta, po které poběží letošní půlmaraton, kopíruje dvě z karlovarských řek, Teplou a Ohří, a ukáže závodníkům Karlovy Vary z mnoha úhlů. Tak na shledanou na startu!

Petr Kulhánek
primátor Karlových Varů



Welcome address

Welcome to Karlovy Vary,

a town famous for promoting good health. For centuries now, the local springs have been healing people from all over the world, for centuries also forming part of the so-called “deportes” treatment now typically referred to simply as sport. It should come as no surprise that to cure any illness also requires appealing to the spirit and I know of no better way to cleanse the mind than through sport, especially running.

It is a completely democratic sport, allowing virtually everyone the chance to take part. It doesn't require any complicated gear, nor a huge stadium - all you need is clothing, shoes and a course to follow. This year's half marathon course will lead runners along two of the town's rivers, the Teplá and Ohří and is guaranteed to show competing runners Karlovy Vary from a wide range of angles. I look forward to seeing you at the start line!

Petr Kulhánek
Mayor of Karlovy Vary

Milí sportovní přátelé,

byli jste párkrát běhat a vůbec vás to nebavilo? Chtěli jste trénovat, ale počáteční elán se po dvou týdnech úplně vytratil? Vězte, že výstřel z pistole a číslo na hrudi vás nastartuje k skvělému sportovnímu zážitku. Kdo se loni poprvé účastnil Mattoni 1/2Maratonu v Karlových Varech, už ví, že pocit v cíli je nenahraditelný. Pohodová atmosféra v zázemí, nadšení při běhu a radost po něm. To jsou důvody, kvůli kterým se pravidelně na tratě vrací desítky běžců. Doufám, že se k nim zařadíte i vy. Přeji vám hodně štěstí, příznivé počasí a dobrou náladu. Vítejte v Karlových Varech, vítejte v Karlovarském kraji.

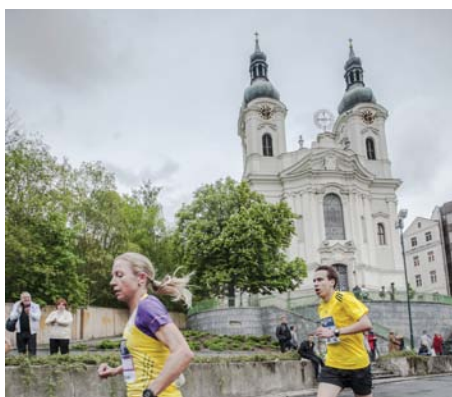
Josef Novotný
hejtman Karlovarského kraje



Dear Sports Friends,

Did you go jogging a couple of times but did not enjoy it at all? Were you keen to train but your initial zest somehow evaporated after two weeks? In that case you ought to know that the sound of the starting gun and a number on your chest will propel you to an unforgettable sports experience. Those who ran for the first time last year's Mattoni Karlovy Vary Half Marathon know that nothing can replace the feeling when you cross the finish line. The great atmosphere surrounding the race, the enthusiasm of the runners, and the joy after reaching the finish – these are the main reasons for why dozens of runners keep returning to the tracks. And I hope that you will be one of them. I wish you all the best of luck, fine weather, and a great time. Welcome to Karlovy Vary and the Karlovy Vary Region.

Josef Novotný
Governor of Karlovy Vary Region



Úvodní slovo

Milí běžci, drazí přátelé,

Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary je prvním závodem sezóny mimo Prahu a zároveň nejmladším členem rodiny RunCzech. Karlovy Vary už si dávno získaly srdce filmařů, teď si ho zamilovali i běžci.

Jsem šťastný, že se po roce vracíme do Karlových Varů. Běhání je krásný sport a běhání v tak krásném městě jeho kouzlo ještě umocňuje. Dokazují to nadšené ohlasy běžců z loňského ročníku i navýšení kapacity na dvojnásobek. Výjimečnost Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary se letos ještě pokusíme umocnit ziskem stříbrné známky kvality Mezinárodní asociace atletických federací IAAF.

Závody Formule 1 proslavily Monaco, půlmaraton ve světě proslaví Karlovy Vary.

Přeji vám lehký krok a mnoho šťastně naběhaných kilometrů.



Carlo Capalbo

prezident organizačního výboru

Welcome address

Dear Runners and Friends,

The Mattoni Karlovy Vary Half Marathon is the first race of the season to take place outside of Prague and it also ranks as the youngest member of the RunCzech family. Karlovy Vary won the hearts of filmmakers many years ago and now the time has come for runners to succumb to its charms.

I'm delighted to be returning to Karlovy Vary. Running is a fantastic sport whichever way you look at it, however this beauty can only be reinforced when played out in such a magical place as this.

The highly positive responses from runners participating in last year's event as well as doubling overall capacity attest to this fact. We're also planning to go one step further in proving the exceptional status of the race this year by attempting to qualify for the Silver Label from the IAAF.

Just as Monaco is indebted to the Formula 1 for becoming a world-renowned destination, we believe Karlovy Vary will soon garner similar status thanks to this half marathon.

Wishing you a wonderful race and many joyful kilometres ahead.

Carlo Capalbo

President of the Organising Committee

Vážení sportovní přátelé,

Mattoni je živou vodou Prague International Marathonu už od jeho prvního ročníku. Postupně se stala titulárním partnerem závodů RunCzech běžecké ligy v Olomouci, Ústí nad Labem i Českých Budějovicích. Vloni se k nim přidaly i Karlovy Vary, kde je Mattoni doma. Je skvělé, že se můžeme vrátit tam, kde jsme sami v České republice začínali.

Karlovy Vary jsou atraktivním místem pro běh a jsem proto velmi rád, že to nyní díky Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary zjistí nejen obyvatelé tohoto krásného města, ale i běžci z celé republiky a ze zahraničí.

Vám všem, kteří se chystáte na 21 kilometrů napříč lázeňským městem, přeji, abyste si je vychutnali do posledního kroku.



Alessandro Pasquale

generální ředitel

Karlovarských minerálních vod, a.s.

Dear Sporting Friends,

Mattoni has been nurturing the Prague International Marathon with its water right from the company's inception - gradually working its way to becoming the title partner of RunCzech Running League events in Olomouc, Ústí nad Labem and České Budějovice. A new race was introduced last year in Karlovy Vary which as you will know is where the Mattoni story began. It's great to be able to return to the birthplace of our business in the Czech Republic.

Karlovy Vary is an attractive location for running and it brings me great joy to see that the town's beauty can now not only be shared among its residents but also enjoyed by runners from all over the country as well as from abroad – and this, of course, is down to the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon.

I'd like to wish all of you who plan on completing the 21 kilometre course through this spa town a wonderful race experience right until the very end.

Alessandro Pasquale

General Director of

Karlovarské minerální vody, a.s.

Jaký vůz si zasloužíte?



Golf IV



Golf VII

6 měsíců zdarma

Za Váš starý vůz libovolné značky
získejte nový Volkswagen na 6 měsíců zdarma.



Kombinovaná spotřeba a emise CO₂: 3,2-7,1 l/100 km, 85-165 g/km. Obrázek je pouze ilustrativní.



Autorizovaný prodejce Volkswagen **CAR POINT Karlovy Vary s.r.o.**
Chebská 55, 360 06 Karlovy Vary tel.: 353 505 920, fax: 353 505 935
e-mail: carpoint@carpoint.cz, www.carpoint.cz



znovuzrozená



supernova glide boost™

Úplně nová Supernova Glide BOOST™ vyniká propracovaným systémem technologií, který pohání revoluční odpružení BOOST™ pro jedinečný zážitek z běhu. Dejte svému běhu nový život.

Prohlédněte si systém technologií v Supernova na adidas.com/running

Děkujeme partnerům Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary

Thanks to the partners of the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon

Titulární partner / Title partner

Mattoni – oficiální voda

Mattoni dodává osvěžení všem účastníkům RunCzech běžecké ligy už od prvního ročníku maratonu v Praze.

Dalo by se říci: „Kde to běhá, tam je Mattoni“.



Mattoni – official water

Mattoni has been providing all participants of RunCzech Running League with a refreshing feeling from the first ever marathon in Prague. It can be said:

„Where there is running, there is Mattoni“.

Titulární partner rodinného běhu / Title partner of family run

Společnost dm se na závodech RunCzech soustředí na rodiny s dětmi a spolu s RunCzech pro ně připravuje sérii pěti dm rodinných běhů po celé České republice.



dm company with its focus on families and children together with RunCzech have prepared a series of dm family runs all around the Czech Republic.

Hlavní partneři / Main partners



Volkswagen – oficiální auto

Volkswagen – official car

Volkswagen je dlouholetým titulárním partnerem Volkswagen Maratonského vikendu. Ve svém novém projektu „Run Blue.“ kombinuje podporu vytrvalostního běhu s filozofií šetrného přístupu k životnímu prostředí „Think Blue.“

Volkswagen is a long-term title partner of the Volkswagen Marathon Weekend. In its new „Run Blue.“ project Volkswagen combines its support to long-distance running with the „Think Blue.“ philosophy of an environmental-friendly approach.



adidas

– oficiální sportovní partner

adidas

– the official sports partner

Během dlouhotrvajícího partnerství se společnost adidas spolu s RunCzech stala symbolem městských vytrvalostních běhů v České republice.

During the longstanding partnership, adidas together with RunCzech have become the symbol of road running in the Czech Republic.



Sportisimo

– oficiální sportovní prodejny

Sportisimo

– the official retailer

Největší prodejce sportovního zboží v ČR je novým hrdým partnerem RunCzech a dal jméno i dubnovému Sportisimo 1/2Maratonu Praha.

The largest chain of sports retail stores in the Czech Republic is a new proud partner of RunCzech which has given its name to the Sportisimo Prague Half Marathon.



Birell

– oficiální pivo

Birell

– the official beer

Nealkoholické pivo Birell z rodiny slavného pivovaru Pilsner Urquell se od letošního roku nově stará o doplňování tekutin běžců.

Non-alcoholic beer of the famous Pilsner Urquell family this year is taking care of refuelling runners.

Oficiální partneři / Official partners



Oficiální mediální partneři / Official media partners



Objevte novou chuť zázvoru

Jen 23 kcal / 100 ml



HRDÝ PARTNER
RUNCZECH

S NÁMI VYBĚHNĚTE V NOVÉM!



pánské
běžecké triko
**ADIDAS
SUPERNOVA**
- ClimaCool
- Formotion

pánské
běžecké trenýrky
**ADIDAS
SUPERNOVA**
- reflexní logo
- ClimaLite



dámské
běžecké triko
**ADIDAS
RESPONSE**
- ClimaLite

dámské běžecké
trenýrky
**ADIDAS
RESPONSE 4INCH**
- reflexní logo
- ClimaLite



pánská/dámská běžecká obuv
ADIDAS REVENGE TECHFIT
- BLOW RUBBER
- TORSION SYSTEM
- BOOST



75
prodejen
+
e-shop
www.sportisimo.cz

SPORTISIMO
ŽIVOT V POHYBU



Základní fakta

Datum:	24. května 2014
Poprvé se konal:	25. května 2013
Ročník:	2.
Titulární partner:	Mattoni
Místo startu/cíle:	nábřeží Osvobození
Časový limit:	3 hodiny
Délka trati:	21,0975 km
Kapacita půlmaratonu:	3 000
Kapacita dm rodinného běhu:	1 200
Datum 2015:	23. května 2015

Kategorie

Jednotlivci: 21,0975 km
Štafety: 3 x 5 km + 1 x 6,0975 km
2Run: 10 km + 11,0975 km
dm rodinný běh: 3 km

Světový rekord – muži:

0:58:23 (2010), Zersenay Tadese (ERI), Lisboa (POR)

Světový rekord – ženy:

1:05:12 (2014), Florence Kiplagat (KEN), Barcelona (ESP)

Rekord závodu – muži:

01:03:03 (2013), Daniel Wanjiru (KEN)

Rekord závodu – ženy:

01:12:48 (2013), Mame Feyisa (ETH)

Nejrychlejší Čech na 1/2Maratonu Karlovy Vary:

01:08:01, Ondřej Fejfar

Nejrychlejší Češka na 1/2Maratonu Karlovy Vary:

01:17:31, Ivana Sekyrová

Essential facts

Date:	24 May 2014
First held:	25 May 2013
Edition:	2 nd
Title partner:	Mattoni
Start/Finish:	nábřeží Osvobození
Time limit:	3 hours
Distance:	21.0975 km
Half Marathon capacity:	3,000
dm family run capacity:	1,200
Date 2015:	23 May 2015

Categories

Individuals: 21.0975 km
Relays: 3 x 5 km + 1 x 6.0975 km
2RUN: 10 km + 11.0975 km
dm family run: 3 km

World record – men:

0:58:23 (2012), Zersenay Tadese (ERI), Lisboa (POR)

World record – women:

1:05:12 (2014), Florence Kiplagat (KEN), Barcelona (ESP)

Event record – men:

01:03:03 (2013), Daniel Wanjiru (KEN)

Event record – women:

01:12:48 (2013), Mame Feyisa (ETH)

The fastest Czech – men:

01:08:01, Ondřej Fejfar

The fastest Czech – women:

01:17:31, Ivana Sekyrová

Zajímavosti

- 2. ročník
- Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary je součástí RunCzech běžecké ligy. V roce 2013 se všech závodů zúčastnilo celkem 61 306 běžců.
- Organizátoři se letos budou ucházet o zisk stříbrné známky kvality Mezinárodní asociace atletických federací IAAF, která potvrzuje organizačtorskou kvalitu světové úrovně.
- Půlmaraton v Karlových Varech je prvním závodem v historii RunCzech běžecké ligy, kdy si zájem běžců hned v druhém ročníku vyžádal navýšení kapacity závodu na dvojnásobek. Městem poběží 3 000 výtvalců v hlavním závodě a 1 200 účastníků dm rodinného běhu.
- S navýšením kapacity souvisela i změna trasy. Oproti loňskému roku to nebudou dva téměř stejné okruhy, ale po první návštěvě kolonády se běžecký had vydá po Západní ulici okolo dostihového areálu, pak zpět Studentskou a Plzeňskou ulicí. Poté se vrátí zpět na kolonádu a do cíle až na nábřeží Osvobození.
- Půlmaraton odstartuje náměstek primátora Petr Bursík.
- Startérem dm rodinného běhu bude hejtman Karlovarského kraje Josef Novotný.
- Čelo závodu tvoří elitní běžci. Letos se můžeme těšit na oba vítěze loňského premiérového ročníku Daniela Wanjiru a Mame Feysa.
- Loňským nejrychlejším Evropanem byl Ondřej Fejfar, největším soupeřem mu bude Jan Kohut a Jiří Čivrný. Mezi Čechy budeme svědky zajímavého souboje mezi rodačkou z Karlovarského kraje a účastnicí olympijských her v Londýně Ivanou Sekyrovou, Petrou Pastorovou a Petrou Kamínkovou.
- V 16 hodin se vydá 1 200 malých i velkých běžců vybavených startovním číslem na nenáročnou 3 km dlouhou trasu dm rodinného běhu. Mezi závodníky se objeví i Kateřina Neumannová s dcerou a přes 70 zaměstnanců Karlovarského kraje.
- Na závod se přijedou podívat i novináři ze zahraničí, takže reportáž ze závodu se objeví v německém, italském, francouzském, nizozemském a izraelském tisku.
- Také půlmaraton lze absolvovat hned v několika kategoriích. Závodě se kromě 3 000 jednotlivců zúčastní 50 čtyřčlenných štafet, mezi nimi i štafeta náměstků města, a 140 dvoučlenných štafet 2Run.

Zajímavá čísla

- Kapacita Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary je 3 000
- 50 čtyřčlenných štafetových týmů (3 x 5 km, 1 x 6,0975 km)
- 140 dvoučlenných štafetových týmů 2Run (1 x 10 km, 1 x 11,0975 km)
- Kapacita dm rodinného běhu je 1 200 účastníků
- 69 % běžců jsou muži, 31 % tvoří ženy
- Převážná většina výtvalců je z řad vysokoškolsky vzdělaných lidí (58 %), běžci se středním vzděláním jsou zastoupeni z 34 %, zbylých 8 % má základní vzdělání.
- Ve startovním poli se objeví celkem 31 národností
- Top 5 cizími zeměmi jsou GER, SVK, HUN, USA, POL
- 6 běžců má v den závodu narozeniny
- Při závodě pomáhá 600 dobrovolníků
- Průměrný běžec potřebuje ke zdolání 21,0975 km udělat 17 216 kroků
- Nejstarší účastník 2014: Rudolf Hybner (CZE), 73 let
- Nejstarší účastnice 2014: Reintraut Rattay (GER), 71 let

Během závodu se použije:

21 000 spínacích špendlíků

54 000 kelímků

21 000 houbiček na osvěžení

3 000 termoizolačních fólií

4 200 medailí

3 626 m plotů

73 mobilních toalet

Vypijte se:

9 054 l vody Mattoni

4 980 l isotonického nápoje

Sní se:

1 106 kg banánů

664 kg pomerančů

850 baget

18 kg soli

22 kg cukru

Highlights

- 2nd edition
- Mattoni Karlovy Vary Half Marathon is a part of the RunCzech Running League. In 2013 a total of 61,306 runners attended RunCzech events.
- This year the organizers will aim for the IAAF Road Race Silver Label, confirming World Class organizational quality.
- The half marathon in Karlovy Vary is the first race in RunCzech Running League history to significantly increase the number of participants by doubling the capacity already in the second race edition. Over 3,000 runners will participate in the main race and 1,200 runners will take part in dm family run.
- The increase in race capacity led to some changes in the half marathon route. This season the Karlovy Vary Half Marathon course will no longer form two nearly identical circuits but one scenic loop. However, the start and finish of the race will stay in the same central location as last year.
- The start of half marathon will be given by the Vice Mayor Petr Bursík.
- Starter of dm family run will be the Governor of the Karlovy Vary Region Josef Novotný.
- Among Elite field we can look forward to seeing the two winners from the inaugural race edition – Daniel Wanjiru and Mame Feysa.
- Last year's fastest European man was Ondřej Fejfar, whose biggest rivals will be Jan Kohut and Jiří Čivrný. Among the Czechs an interesting battle will be held between natives of the Karlovy Vary region and the participants of the Olympic Games in London Ivana Sekyrová, Petra Pastorová and Petra Kamínková.
- At 4 p.m., 1,200 young and elder runners will start a non-competitive dm family run of 3 km. Among the participants will also appear Kateřina Neumannová with her daughter and 70 employees of Karlovy Vary Region.
- With journalists coming from abroad, reports from the race will appear in German, Italian, French, Dutch and Israeli press.
- The half marathon in Karlovy Vary can be completed within several categories. In addition to 3 000 individual runners 50 four-member relay teams, including a relay of the city deputies, and 140 two-member teams in the 2Run category will appear on the start line this year.

Interesting numbers

- The capacity of the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon is 3,000
- 50 four-member relay teams (3 x 5 km, 1 x 6.0975 km)
- 140 two-member relay teams 2Run (1 x 10 km, 1 x 11.0975 km)
- The capacity of the dm family run is 1,200 participants
- 69 % of participants are men and 31 % women
- The vast majority of participants are university-educated people (58 %). 34 % of runners have secondary education and the remaining 8 % primary education.
- 31 nationalities in total
- Top 5 foreign countries are GER, SVK, HUN, USA, POL
- 6 runners celebrate their birthday on race day
- 600 volunteers will help the organizing team
- An average runner needs 17,216 steps to run 21.0975 km
- The oldest participant – men: Rudolf Hybner (CZE), 73 years
- The oldest participant – women: Reintraut Rattay (GER), 71 years

Used during the race:

21,000 pins

54,000 cups

21,000 sponges

3,000 thermofolies

4,200 medals

3,626 m of fences

73 toilets

Drinks:

9,054 litres of Mattoni water

4,980 litres of isotonic drink

Food:

1,106 kg of bananas

664 kg of oranges

850 baguettes

18 kg of salt

22 kg of sugar



Marathon Music Festival

Atmosféra, okouzující prostředí centra města, davy nadšených běžců a hudba. To vše jsou závody RunCzech. A hudba je jejich důležitou součástí.

Podél trati všech závodů RunCzech běžecké ligy jsou rozmístěny music pointy neboli hudební stánky, kde hrají běžcům do kroku různé kapely, DJ's nebo je povzbuzují taneční skupiny. Ani v Karlových Varech tomu nebude jinak.

Letošní Marathon Music Festival navíc ozdobí skupina Veli Kamik. Tento chorvatský mužský sbor z ostrova Hvar si budou moci běžci a diváci užít na Lázeňské kolonádě a na pozávodní Běžecké party. Chorvaté plánují v České republice pouze dva koncerty – jeden bude právě na Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary, druhý se uskuteční v Českém muzeu hudby v Praze.

Kromě skupiny Veli Kamik se mohou všichni těšit na kapely Osm Setin bez Jídla, UG – Strýčkova Zahrádka, Generační konflikt, Mimo-To, Cukr, Čardáš Klaunů nebo Strange Fetish. Kompletní přehled kapel naleznete na www.runczech.com.

Běh a dobrá nálada k sobě neodmyslitelně patří a právě Marathon Music Festival dopomáhá k navození té správné atmosféry.

Hudba závodníky povzbuzuje, divákům vlévá krev do žil. Přijďte si s námi užít Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary i Marathon Music Festival!

The Marathon Music Festival

Atmosphere, unbeatable surroundings in the town centre, crowds of avid runners and music. You can expect all of this at RunCzech races – and the accompanying music that makes everything even more special.

Music points or rather music stands can be found all over the courses of RunCzech Running League races featuring a variety of bands, DJs as well as dance groups there to spur on runners. And you can expect no less from the Karlovy Vary race.

On top of this, we've lined up an extra special guest star to perform at this year's Marathon Music Festival – none other than Veli Kamik. Runners and spectators alike will be able to check out this Croatian male chorus all the way from the Island of Hvar who are scheduled to perform on the Spa Colonnade as well as at the post-race party. The Croatian stars only plan on performing two concerts in the Czech Republic – one at the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon and the second at the Czech Museum of Music in Prague.

Apart from Veli Kamik, the line-up will feature the following bands: Osm Setin bez Jídla, UG – Strýčkova Zahrádka, Generační konflikt, Mimo-To, Cukr, Čardáš Klaunů and Strange Fetish. The full list of bands can be found on www.runczech.com

Running and high spirits most certainly go hand in hand - which is why the Marathon Music Festival plays such a key role in creating the perfect atmosphere at RunCzech races.

Music also spur runners on as they dash through the course while it provides spectators with a new lease of life. Come along to soak up the atmosphere with us at this year's Karlovy Vary Half Marathon Music Festival!

Mediační partneři / Media partners

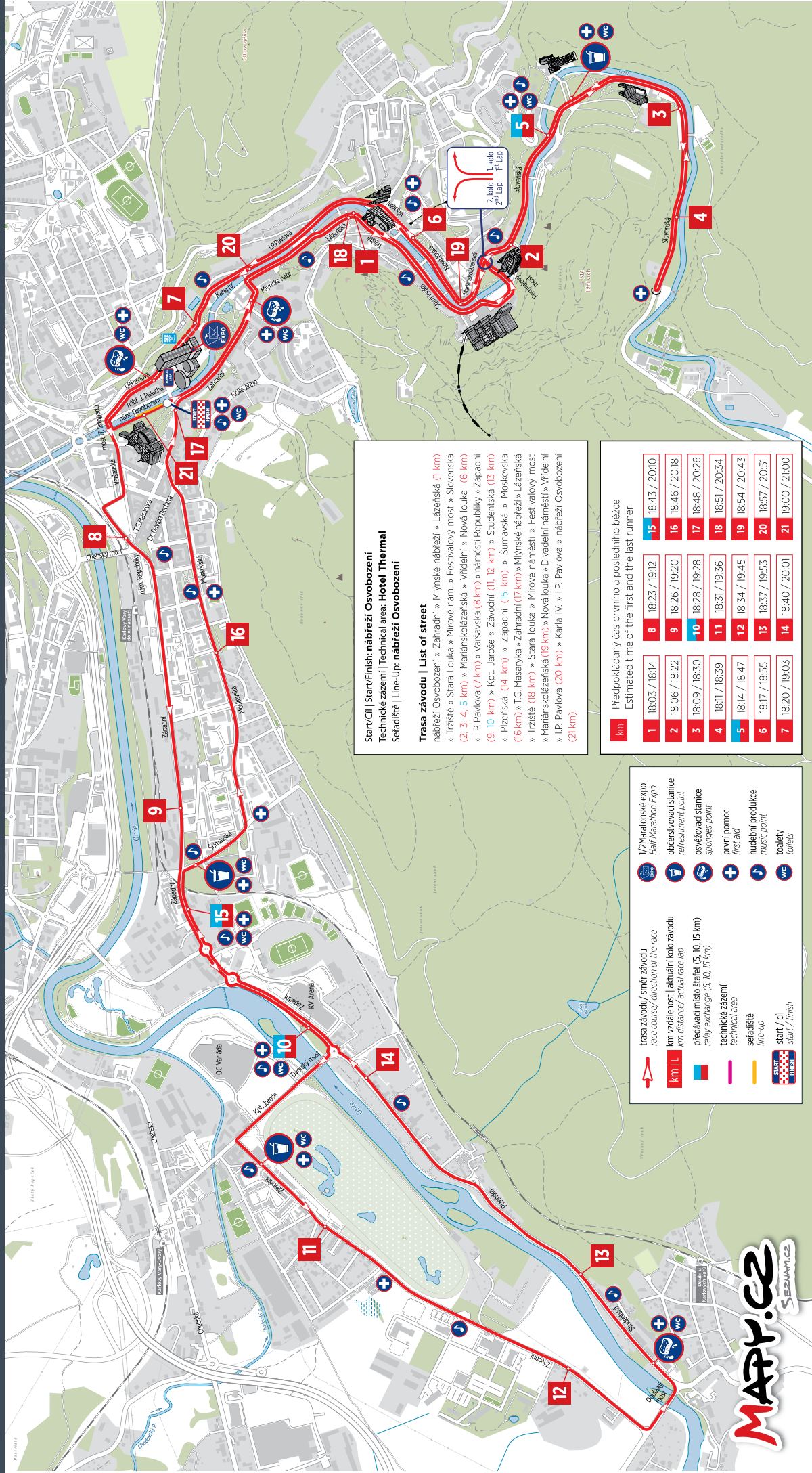


Mattoni 1/2 Maraton Karlovy Vary

Mattoni Karlovy Vary Half Marathon



24. května 2014 | 24 May 2014 18:00 | nábreží Osvobození



Start/Cíl | Start/Finish: nábreží Osvobození
Technické zázemi | Technical area: Hotel Thermal
Seřadístě | Line-Up: nábreží Osvobození

Trasa závodu | List of street

nábreží Osvobození » Zahradní » Mlýnské nábreží » Lázeňská (1 km)
 » Tráziště » Stará Louka » Mírové nám. » Festivalový most » Slovenská
 (2, 3, 4, 5 km) » Mariánskolázeňská » Vřidelní » Nová louka (6 km)
 » I.P. Pavlova (7 km) » Varšavská (8 km) » náměstí Republiky » Západní
 (9, 10 km) » Kpt. Jaroše » Závodní (11, 12 km) » Studentská (13 km)
 » Přetřeská (14 km) » Západní (15 km) » Šumavská » Moškovská
 (16 km) » T.G. Masaryka » Zahradní (17 km) » Mlýnské nábreží » Lázeňská
 » Tráziště (18 km) » Stará louka » Mírové náměstí » Festivalový most
 » Mariánskolázeňská (19 km) » Nová louka » Divadelní náměstí » Vřidelní
 » I.P. Pavlova (20 km) » Karla IV. » I.P. Pavlova » nábreží Osvobození
 (21 km)

km	Předpokládaný čas prvního a posledního běžce Estimated time of the first and the last runner	
1	18:03 / 18:14	18:43 / 20:10
2	18:06 / 18:22	18:46 / 20:18
3	18:09 / 18:30	18:48 / 20:26
4	18:11 / 18:39	18:51 / 20:34
5	18:14 / 18:47	18:54 / 20:43
6	18:17 / 18:55	18:57 / 20:51
7	18:20 / 19:03	19:00 / 21:00
8	18:23 / 19:12	
9	18:26 / 19:20	
10	18:28 / 19:28	
11	18:31 / 19:36	
12	18:34 / 19:45	
13	18:37 / 19:53	
14	18:40 / 20:01	

1/2 Maratonské expo
 Half Marathon Expo

občerstvovací stanice
 refreshment point

osvěžovací stanice
 sports point

první pomoc
 first aid

hudební produkce
 music point

toalety
 toilets

trasa závodu / směr závodu
 race course / direction of the race

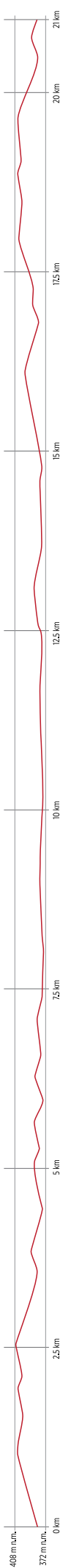
km vzdálenosti / aktuální kolo závodu
 km distance / actual race lap

předávací místo štafety (5, 10, 15 km)
 relay exchange (5, 10, 15 km)

technické zázemi
 technical area

seřadístě
 line-up

start / cíl
 start / finish



Vyhlídková trasa městem lázní, hotelů a festivalu

Nová a lépe propustná trasa provede městem tři tisíce běžců. Ti budou mít jistě dostatek času vnímat i okolní zajímavá místa. Tak třeba...

1-2 km: Kolonáda

Hned po startu se vydáte podél říčky Teplé poprvé po kolonádě. Teď ještě bude čas a chuť vnímat její atmosféru i půvab opravených budov. Promenádní haly – Mlýnská, Zámecká anebo Vřídelní – jsou z konce devatenáctého století. Karlovy Vary mají světový unikát v počtu léčivých horkých pramenů na světě. Vy se napojíte později...

3. km: Grandhotel Pupp

Jeho historie plná výjimečných hostů i událostí se píše už do roku 1701, koncem století pak Johann Georg Pupp položil základ jeho rozvoji. Točila se tu například jedna z posledních bondovek Casino Royale s Danielem Craigem. Nebojte, vám kulka zlosynů nehrozí.

6. km: Kostel svaté Máří Magdaleny

Nejvýznamnější památka města, vystavěl ho Kilián Ignác Diezenhofer v barokním stylu s unikátní elipsou jako základnou. Už tehdy, koncem 18. století, se stal dominantou kolonády. Původně byl okolo hřbitov a uvažovalo se i o zřízení kostnice.

11. km: Dostihové závodiště

Vzniklo již roku 1899 podle projektů vídeňského architekta Alférdy Bayera. Za války sloužilo jako vojenské cvičiště, ale brzy se sem vrátili ušlechtilí koně. A v roce 2001 tady vrcholila týmová soutěž mistrovství Evropy v triatlonu. Vy neopren ani kolo nepotřebujete, stačí jen běžet.

19. km: Festivalový most podruhé

Na tomto mostě si připomeňte věhlas tradice Mezinárodního filmového festivalu, který se koná už od roku 1946, nyní vždy začátkem července přivábí do města hvězdy filmových pláten. Naposledy třeba Johna Travoltu nebo Olivera Stonea. Kdo z nich by si troufl i na půlmaraton?

20,5 km: Cíl

Festivalový a teď už i půlmaratonský hotel. Podběhnutí tunelem u garáží znamená vstup do závěrečné pasáže závodu, ještě pár set metrů k mostu a odtud nazpátek už cílová rovinka po druhém břehu. Po doběhu se můžete vrátit do termálního bazény na střeše hotelu.

A scenic route around the town famed for its springs, hotels and film festival

Three thousand runners will be setting off on the new course which ensures them get to see the very best the town has to offer. There will be plenty of time to soak up the interesting surrounding sights. Here are a few tips from us...

1st to 2nd km: the Colonnade

The course starts off by leading runners along the Teplá River on the colonnade. At this stage you'll still have time and energy left to take in the atmosphere and charm of the restored buildings – including the Mill, Castle and Hot Springs promenade halls, all of which date back to the end of the nineteenth century. When it comes to the number of medicinal hot springs in the world, Karlovy Vary assumes a unique position. You can discover all of this for yourself later in...

3rd km: Grandhotel Pupp

The hotel's history, which dates back to 1701, has hosted a great many exceptional guests over the years. The foundations for its development were laid down by Johann Georg Pupp at the end of the eighteenth century. Among others, the venue was used for one of the latest Bond movies, Casino Royale starring Daniel Craig. But there's no need to fear – you aren't in any danger of coming into contact with villains here.

6th km: St. Mary Magdalene church

The most important city monument, built by Kilián Ignác Diezenhofer in baroque style featuring a unique ellipse at the base. The building was the main feature on the colonnade even back at the end of the 18th century. It was originally surrounded by a cemetery. For some time, the idea of constructing an ossuary beneath it was considered.

11th km: Race course

This area was founded in 1899 according to projects conceived by the Viennese architect Alférd Bayer. During the war the area served as a military practice ground, however soon returned to thoroughbred horses. The area played host to a team competition for the triathlon at the European Championships back in 2001. You won't be needing either a bike or a wetsuit; all you have to do is run.

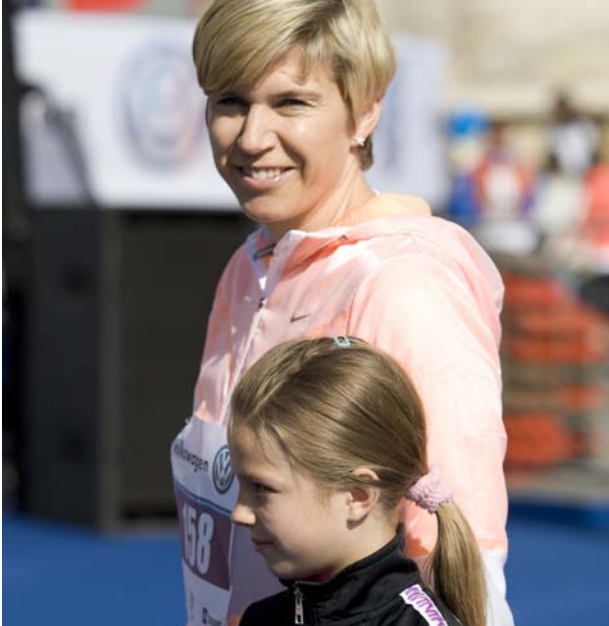
19th km: Festival bridge for the second time

As you run across this bridge, you will be reminded of the tradition associated with the famous International Film Festival which has been taking place here since 1946 – seeing stars we recognise from the big screen flock to the town at the start of July each year. Recent visitors have included John Travolta and Oliver Stone. Who do you think would dare to take on the half marathon?

20.5th km: Finish

Known as the festival hotel and now the half marathon hotel too. As you run through the tunnel beside the garage, you can look forward to savouring the final stretch of the race, just a few hundred metres to the bridge and then back again on a flat course along the other side of the riverbank. Once you've finished, you can head back to the thermal pool located on the hotel's rooftop.





dm rodinný běh: tři kilometry radosti

Rodina v pohybu je základ zdravého státu. Kromě tisícovek neméně zdatných kondičních běžců se na Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary otevírá mimo jiné znamenitý prostor pro rodiny s dětmi.

Byť ti nejzdatnější závodníci dokáží být v cíli snadno zvládnutelného kolečka po kolonádě i pod dvanáct minut, rychlost v tomto případě není hlavním cílem. Hlavní je se na start dm rodinného běhu postavit a užít si to, jak se patří. Každý účastník navíc dostane kromě závodního trička také startovní číslo a upomínkovou medaili v cíli.

Na start dm rodinného běhu se chystá i olympijská vítězka a mistryně světa v běhu na lyžích Kateřina Neumannová. „Na rodinném běhu nemůžeme s Luckou chybět,“ usmívá se.

Jak jste se připravovaly, jaká byla forma?

Nic speciálního neprobíhalo. Ty tři kilometry musí už i Lucka uběhnout ze svého běžného tréninku tenisu a dalších sportů, je jí jedenáct. Skoro každý den je v zátěži, já stíhnu tak dvakrát třikrát týdně si jít zaběhat. Už mi ale dvakrát vyhrožovala, že jestli jí nedovolím se na trati na chvíli zastavit, že se mnou už příště nepoběží. Minule ji trochu píchalo, ale ví, že se mnou nepoleví. Když máte startovní číslo, tak se maká.

Letos se chystáte absolvovat všechny rodinné běhy seriálu RunCzech, že?

Moc se těšíme právě do Karlových Varů, kde jsme spolu byly jednou na Mezinárodním filmovém festivalu. Lucka si chce prohlédnout i jiná zákoutí. Taky České Budějovice nás lákají, tam jsme tak trochu doma (pochází z jihočeského Písku, pozn. red.). Ale hezké to bude jistě i jinde, nechci opomenout ani Olomouc nebo Ústí nad Labem.

Maraton je běžecká meta. Ale vy sama jste v době aktivní lyžařské kariéry ani regulérní půlmaraton neběžela, že? Neláká vás?

Teď mám takové drobné bolístky, které mě limitují a taky jsem přislíbila účast ve čtyřdenním bikovém etapáku v Dolomitech, takže musím trénovat i na kole. Běžecky mi dříve nejvíc vyhovovaly tratě mezi patnáctistovkou a třemi kilometry, v nich jsem byla dobrá. Ale běhala jsem víc v terénu nebo s holemi do kopce. Tu vzdálenost 21 kilometrů jsem určitě taky uběhla, ale ne v závodě po silnici, to máte pravdu.

Na jaký čas byste si troufla po krátké přípravě nyní?

Myslím, že bych se ještě za relativně krátkou dobu dokázala slušně připravit. A čas? Tempo 4:20 na kilák bych dát měla, kolik to vychází? Nějak lehece přes 1:30 asi, že jo. Ale kdy se to podaří, to teď nemůžu přesně říct.

Tomáš Nohejl

The dm family run: three fun-filled kilometres

An active family forms the basis of a healthy society. Alongside thousands of no less capable runners, organisers of the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon will be setting aside an important space for families with children.

Even though the most adept runners are more than capable of dashing through this nice and easy circuit around the colonnade in under twenty minutes, in this case the objective isn't about speed. When it comes to the dm family run 3 km, taking part and having fun tower above all other goals. Every participant will be given a start number, a competition t-shirt and a medal providing they make it across the finish line.

Among those already confirmed to join the dm family run is Olympic winner and world cross-country skiing champion Kateřina Neumannová. "Me and Lucka wouldn't miss out on the family run for the world," she says smiling.

How have you been preparing for the race?

It hasn't involved anything special. Lucka is totally capable of completing the three kilometres going off her regular training programme for tennis as well as other sports - she's eleven now. She exercises almost every day, I manage to go for a run two to three times a week. But she's already threatened me twice that if I don't let her stop for a bit, she won't be running with me again. She complained a bit of suffering from a stitch last time around but knows full well that I won't let her slacken off. If you're wearing a start number, you have to try hard.

Is it true that you're planning to complete all the RunCzech series family runs this year?

We're especially looking forward to coming to Karlovy Vary, we've been here once before for the International Film Festival. Lucka wants to check out a few of the other areas. České Budějovice also appeals to us because we feel kind of at home there (editor's note: she hails from the South Bohemian town of Písek). But it has to be great elsewhere too, and I don't want to miss out on either Olomouc or Ústí nad Labem.

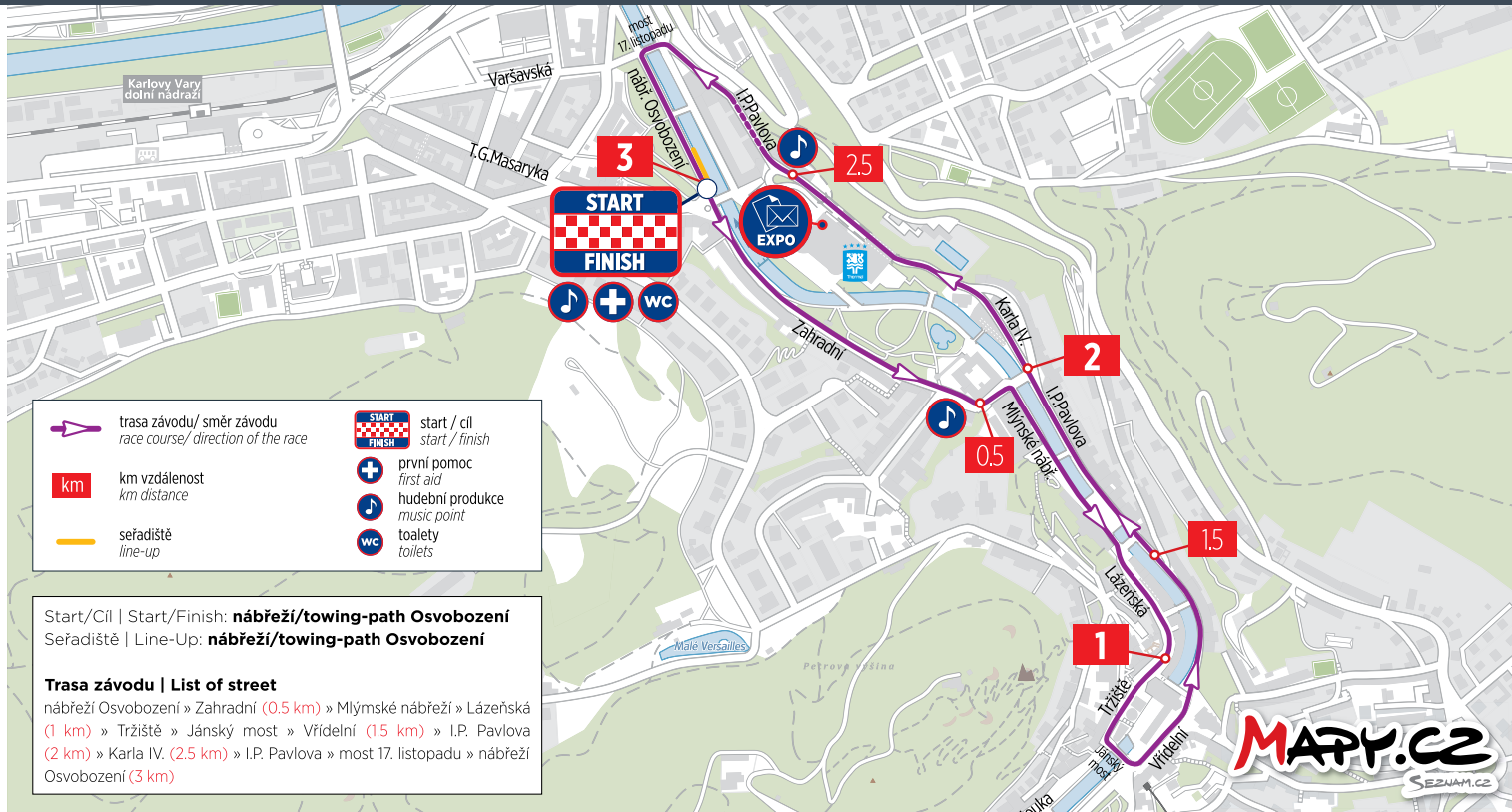
Completing the marathon is something seen as the ultimate running goal. Am I right in saying that you never ran a regular half marathon during the height of your skiing career? Doesn't it appeal to you?

I'm battling with a few minor aches and pains right now which limit me somewhat, I've also committed to a four-day bike race in the Dolomites which means I'm going to have to train on my bike. When it comes to running, I used to find I was more suited to distances ranging from the fifteen hundred to three kilometres; I was able to keep a good pace with that. But I've also run a greater number of field events plus uphill races using poles. I've definitely covered the 21 kilometre stretch, but you're right about the fact that it was never in a road race.

What time do you think you're capable of complete it in these days?

I reckon that I could prepare for it properly in a relatively short timeframe. As for the time, I think I could handle a pace of 4:20 per kilometre, what would that work out at? I suppose I could do it in just over 1:30. But as to when that will happen, I can't tell you exactly.

Tomáš Nohejl



**UŠETŘÍM ZNOVA
A ZNOVA A ZNOVA**

InKarta



Ať už jezdíte vlakem do školy, za prací nebo třeba na výlety, vždy můžete cestovat levněji!

- s In Kartou IN 25 %, IN 50 %, IN 100 % a IN Senior vám jízdné zlevní o 25, 50 nebo 100 %
- vyšší a trvanlivější slevy si můžete vybrat podle sebe
- zákaznický program vám navíc přinese slevy na kulturu, u obchodníků či ve službách

Vždy o něco lepší cesta

www.cd.cz/inkarta

KAŽDÝ DEN PŘINÁŠÍME

- Aktuální sportovní zpravodajství
- Komplexní výsledkový servis
- Reportáže, rozhovory, komentáře





Nejlepší odměna za pomoc dobrovolníka? Zážitek!

Dát dohromady rozsáhlou armádu dobrovolníků, kteří se starají o hladký průběh závodu, dá pořádnou fušku. Kdo ale jednou vstoupí do služby, nelituje. I když jako žold si odnese „jen“ nezapomenutelné zážitky. Jako třeba Vladimír Omelka z Karlových Varů.

Loňská lázeňská premiéra využila služeb asi tři a půl stovky dobrovolníků. „Sháněli jsme obtížně, protože je to nejmenší město naší RunCzech běžecké ligy a najdeme tu také méně studentů,“ říká Martina Kozáková z organizačního týmu RunCzech, která řídí dobrovolníky už pět let.

Při Volkswagen Maratonu Praha jich bývá v akci třináct stovek! A také teď ve Varech, s prodloužením trasy a zvýšením počtu občerstvovacích stanic, jich bude potřebovat víc, kolem šestiset. „Loni tady nevěděli, do čeho jdou. Letos už to bude určitě lepší,“ věří vedoucí dobrovolnického sboru.

Jistě i zásluhou dobrých zkušeností. Vladimír Omelka, 58letý ředitel Krajské správy železniční dopravy Českých drah, nemůže zapomenout a těší se na další. „Jsme partnery závodu a tak nám přišlo jako jistá morální povinnost pomoci i takhle. Dali jsme dohromady asi deset lidí, průvodčí, pokladní i lidi z kanceláří a stavěli jsme zábradlí podél trati,“ říká.

What's the best reward of all for a volunteer? The experience of course!

Getting together a vast army of volunteers to ensure everything runs smoothly on race day is no easy feat. But once on board, no volunteer ever looks back even though their “only” remuneration comes in the form of unforgettable memories. Vladimír Omelka from Karlovy Vary is one such person satisfied with such a reward.

The premiere of last year's spa race employed the services of around three hundred and fifty volunteers. RunCzech organising team member Martina Kozáková, who has been managing the volunteers now for five years, sheds light on the scale of the challenge here: “They weren't easy to find because this is the smallest town in the RunCzech Running League plus there are also fewer students here.” A whopping thirteen hundred people are required to cover the Volkswagen Prague Marathon! Due to lengthening the course and boosting the number of refreshment stations, more volunteers will also be required this year in Karlovy Vary – around six hundred in fact. The head of the volunteer group is however confident everything will be

Patroni / Patrons



On, dobře postavený manažer, a chopil se ve volném čase práce rukama? „Bylo to příjemné odreagování. Dostali jsme za odměnu tričko, které dodnes hrdě nosím,“ usmívá se.

Přijeli lidé i z Chebu, Sokolova a dokonce i z Prahy. Tahali zábrany podél silnice, dávali pozor na běžce i dopravu, podávali pití, starali se o dohánějící v cíli a pak zase všechno uklízeli. S nábořem ve dvou



středních školách pomáhal i sám primátor města.

Jakou potřebuje řádný dobrovolník kvalifikaci? „Přijedou ráno, rozdělí se na práci, dostanou školení. Je třeba hlavně přijít a pomoci, to nám stačí,“ vysvětluje Martina Kozáková. Na trase bývají v pohotovosti obvykle od 15:30 do 21 hodin. Mají vedoucího většinou z RunCzech týmu, dostanou tričko, batůžek a občerstvení.

„Odněsi jsem si z toho obrovský zážitek,“ vypráví Vladimír Omelka. „Dřív jsem o závodech četl, ale teď jsme viděli celý ten ruch naživo poprvé, atmosféra nás uchvátla. Je to úžasné, tolik lidí všeho věku i starších, co absolvovali celý závod. Já bych to leda ujel na kole...“ Potěšilo ho i setkání s významnými osobnostmi. „Běžel primátor i pan Schling, bývalý ministr dopravy a orientační běžec, sledovali jsme i několik kolegů z Českých drah. K tomu ti úžasní afričtí běžci. A šéf závodů pan Capalbo vítal a objímal v cíli každého z nich. Musí mít velké srdce.“

Nadšená euforie zachvátla podle něho celé město. „Všechny to zaujalo a semklo, respektovali i nějaká drobná omezení, nikdo nebyl nervózní. Neznámí lidé se spolu dávali do řeči, povzbuzovali se až do konce.“

Od kolegů z práce z jiných měst slyšel několikrát slova chvály. „Dostali jsme se do vybrané společnosti pořadatelských měst a vedeme si, myslím, dobře. Město takovou reklamu a pověst potřebuje,“ oceňuje.

Tomáš Nohejl

fine: “Last year the group didn’t know what they were getting into. It will definitely be better this year.”

Such optimism must certainly be down at least in part to the positive response from volunteers. 58-year old Director of the Regional Railway Transport Administration for Czech Railways recalls the event with fondness and cannot wait to do it again: “We’re race partners, and so I felt a certain moral obligation to help out too. We got around ten people together, conductors, ticket desk workers, office workers and built a barrier along the course,” he says.

How does a well-respected manager end up working with his hands in his spare time? “It was a pleasant way to relax. As a token gesture, we were all given a t-shirt which I proudly still wear now,” he reveals with a smile.

People came all the way from Cheb, Sokolov and even from Prague. Roles included dragging barriers along the road, watching out for runners and traffic, handing out drinks, looking after runners as they crossed the finish line and then cleaning everything up afterwards. Even the town mayor got involved helped out by students from two high schools. What kind of qualifications do you need to qualify as a volunteer? “People come along in the morning and are then split up to carry out various tasks and receive training. The main thing is to come along and offer your support, that’s all we need,” Martina Kozáková explains. Volunteers are usually on call on the course from 15:30 to 21 hours. Each group is typically led by someone from the RunCzech team and they

are rewarded with a t-shirt, rucksack and refreshments.

“It was a really great experience for me,” Vladimír Omelka reveals going on to say: “I had read about the races beforehand but this was the first time we had the chance to witness what all the fuss was about live. The atmosphere bowled us over. It’s amazing, so many people of all ages completing the whole race, older people too. I’d only be able to make it on my bike...”

He was also pleased to have the chance to meet prominent personalities. “The mayor ran along with Mr Schling, the former transport minister and orienteer, we also spotted several colleagues from Czech Rail. Plus it was great to watch the fantastic African runners and to see the race director, Mr Capalbo hug each and every one of them as they crossed the finish line. He has to have a big heart.” The whole town was gripped by absolute euphoria: “Everyone was interested and we all united together, we all respected the minor disruptions, nobody was nervous. Strangers got into conversation with one another, cheering the runners on right to the end.”

He also received considerable praise from colleagues in other towns, and clearly recognises the importance of the event: “We made it into a select group of towns and cities involved in the initiative and believe we are doing it well. The town needs this kind of advertising and boost to its reputation.”

Tomáš Nohejl

Partneři / Partners





Půlmaraton pod 1:30, to je motivace primátora

Dá se říct, že město rozběhal nejen Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary, ale i jeho primátor. Petr Kulháněk patří ve 43 letech k předním běžcům. A ještě stále se zlepšuje. Dokázat to na domácí trati je pro něj ta nejlepší motivace.

Karlovy Vary se staly půlmaratonským městem, členem rodiny RunCzech. Splnily se předpoklady a dopady na život v lázeňské metropoli, které jste měli?

Ta očekávání se nejen naplnila, ale jednoznačně překonala. Atmosféra a ohlas, jak mezi běžci, tak diváky podél trati i ostatními byl veskrze pozitivní. Všichni, kteří se tady zabývají cestovním ruchem a lázeňstvím potvrdili, že velký mezinárodní půlmaraton pomohl ke zvýšení prestiže města i jejich podnikání.

Pomohla organizace podniku spojit i někdy odlišné zájmy města, podnikatelů, sportovních klubů a obyčejných lidí?

Jednoznačně získala kladnou podporu ode všech, jak mezi politiky, tak mezi podnikateli, veřejností i ve sportovních klubech. Nezaznamenal jsem jediný hlas proti napříč celým spektrem. Ta podpora zní unisono. Lidé vědí, že město dostalo atrakci, která zároveň přispěje k jeho dalšímu životelnosti ve světě.

Rozběhalo se jen město, nebo jste pocítil zvýšený zájem odjinud z tuzemska i ze zahraničí?

Obojí. Především se rozběhaly Vary. My, co tady běháme po lesích, vidíme ten neuvěřitelný nárůst běžců za poslední rok dva. I ve volnočasových areálech jste dřív potkali možná inlinisty. Teď jsou všude běžci. To je pozitivní dopad na místní populaci. Stejně nás těší, že jsou Vary atraktivní pro „přespolní“. Naši trasu hodnotí jako nejkrásnější, možná nejromantičtější z celého seriálu RunCzech. A sám osobně jsem zaregistroval

High hopes for the mayor whose sights are set on a result below 1:30

You could say that it wasn't just the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon that got the town running, but also its mayor. At 43 years of age, Petr Kulháněk ranks among some of the best runners out there - and he's constantly improving too. Running on home soil is something he considers to be the best motivating factor of all.

Now a fully-fledged member of the RunCzech family, Karlovy Vary has earned itself status as a half marathon town. Did the race meet the expectations you had and how it would impact on life in the spa capital?

I'd go as far as to say that the event not only met my expectations but most definitely exceeded them. The atmosphere and reception among both runners as well as spectators along the course as well as other people involved can only be described as positive. All those working in tourism and the spa industry can attest to the fact that the international half marathon helped boost the town's prestige as well as help businesses here.

To what extent did the event organiser also help bring together different interests in the town, businesses, sport clubs and ordinary people?

It certainly received positive support from everyone including politicians, business people, the general public as well as sport clubs. I didn't hear one single negative comment throughout that whole spectrum. Everyone comes together to offer their support. People know that the town has been given added appeal thanks to the event which also contributes to providing greater visibility around the world.

Did the event attract only local runners or did you observe an increased level of interest from elsewhere in the country and from abroad?

We recorded interest from both, although most of the participants were locals. Those of us who go running in the forests have observed an incredible surge in the number of runners over the past one or two years. In areas where you could previously spot the odd in-line skater, you now see runners. This has had a positive effect on the local population. We're also delighted to see Karlovy Vary appreciated as place for cross-country running. We believe our course is the most beautiful and quite possibly the most romantic course in the entire RunCzech series. As I was waiting at the start line, I heard quite a few languages being spoken – quite a bit of German, Italian and French as well as English.

How did town residents respond to the minor disruptions to transport associated with preparations as well as during the race?

We didn't experience any major problems. Our approach is to handle the odd problem here and there separately and on an individual basis. We also try to work out potential disruptions early on and to notify those affected including the general public but above all, hotels. Most of them are able to prepare for it since they are given six months notice and can cope with two to three hours of disruptions during the race. And we've not experienced any problems with the changes made to the course this year, either. There tends to be a lower level of traffic on

dost jazyků přímo ve startovním poli. Hodně tam zněla němčina, italština a francouzština, také angličtina.

Akceptují obyvatelé města drobná omezení, související s přípravou a poté průběhem závodu?

Zásadní problém jsme neměli. Ojedinelé případy řešíme zvlášť a individuálně. S co největším předstihem se snažíme projednávat možná omezení a informovat o nich, ať už se to týká veřejnosti, ale zejména hotelů. Většina z nich se na to dokáže s půlročním předstihem připravit a dvě tři hodiny v průběhu závodu zvládne. Ani letošní změna trasy nepřinese žádný problém. V sobotu odpoledne bývá slabší provoz a trať se nedotýká žádného tranzitního tahu. Musíme jen použít více dopravního značení a dbát na přesnou organizaci.

Dokáže půlmaratonský věhlas jednou překonat filmový festival?

Obě tyto akce si nebudou nikdy konkurencí, naopak se mohou výborně doplňovat časově i zaměřením. Varům sluší obě, rozšiřují spektrum od kulturně-společenského záběru

ke sportovně-společenskému. Jedna druhou nezastíní, jsou přece odlišné. A půlmaraton je po sportovní stránce ideální pro všechny. Můžete si vybrat buď celou vzdálenost, anebo se dát s někým dohromady do dvojice nebo čtveřice do štafety. Těch pět kilometrů může indiánským během zvládnout opravdu každý.

Sám jdete příkladem, stal jste se výběrným běžcem.

S nástupem do exponované pozice na radnici jsem měl v podstatě tři alternativy, jak vyrovnávat napětí. Alkohol, drogy, nebo sport. Já si vybral tu poslední. Běhal jsem trochu i dříve, jednou dvakrát týdně. Děti nastoupily do Slovanu do oddílu běhu na lyžích a objížďeli jsme spolu závody. Ale já nikdy nezávodil. To je teď moje výhoda, nejsem opotřebovaný fyzicky a psychicky, nemám za sebou tu vrcholovou zátěž. Až poslední tři roky se účastním regionální běžecké série, předloni jsem tady v kopcích běžel nádherný Salomon Trail Running Cup, a teď půlmaratóny a maraton RunCzech.

Kolik při vaší solidní výkonnosti stiháte naběhat týdně? Jestli si to tedy můžete dovolit prozradit, aby vás neobvinili ze zanedbávání pracovních a reprezentačních povinností?

Ani náhodou mi to nemůže nikdo vytýkat. Běhám večer nebo o víkend. Přes den nemám šanci. Většinu kilometrů jsem naběhal s čelovkou v parcích nebo o víkendech v lese. V průměru se snažím dát nad sto kilometrů měsíčně, na jaře 160 – 180 km. Vyjde mi to čtyřikrát týdně, někdy pětikrát.

Kam až se s tímto tréninkem plánujete dostat?

Zatím je to velmi motivační. Od 1:50 při prvním půlmaratonu, k 1:35 loni ve Varech a 1:32 teď v dubnu v Praze. Tak je to jasné, chtěl bych letos Vary pod 1:30. Ale vím, že na této úrovni už je každá minuta zlepšení náročná. A maraton? Sám sebe jsem loni překvapil časem 3:33, letos jsem si čas vylepšil na 3:28.

Lidé okolo vás se nemohou vymlouvat na nedostatek času na běhání, že?

Jednoznačně, běh je současný fenomén. Lidé přicházejí na to, že to není žádné utrpení, zvolíte si tempo podle sebe, na co máte. Nepotřebujete speciální vybavení, ani přesný čas, abyste se sešli se spoluhráči nebo soupeřem. Zařídíte se jen podle sebe, jak vám vyjde čas. Prostě se jdete proběhnout.

a Saturday afternoon and the course doesn't affect any of the transit roads. We just have to use more traffic signs and ensure the organisation standard is spotless.

Do you think that the success story of the half marathon will surpass that of the film festival one day?

These two events will never compete against one another, in fact I'd say the opposite is true – they are able to complement each other both

in terms of time as well as focus. Karlovy Vary is suited to both kinds of events, creating a broader spectrum ranging from a cultural-social perspective to the sporting-social one. Neither overshadows the other since they are both different. And the half marathon event provides an ideal opportunity for everyone to get involved in sport. You can go for the full course or alternatively run as a couple or foursome in the relay. And anyone can manage the five kilometre stretch.

You yourself lead by example, you've blossomed into a fantastic runner.

When I was appointed into such a high-profile position at the town hall, three alternatives were open to me when it came to dealing with stress - alcohol, drugs or sport. I chose the last of these. I was already a runner beforehand, heading out once or twice a week. My kids got into the Slovan club as cross-country skiers and we went on races together. But I never competed. That's my advantage right now – I don't feel drained either physically or mentally, I don't feel any burden. I've been taking part in the regional running series over the past three years, the year before last I ran the wonderful Salomon Trail Running Cup and now I'm doing the RunCzech half marathon and marathon.

Considering the decent performances you're capable of, it makes me wonder how many kilometres you manage to fit in weekly. Providing you're in a position to share it with me, and that nobody will start accusing you of neglecting your working duties, could you disclose this to me now?

Nobody could possibly accuse me of anything. I run in the evenings or at the weekend. I have no chance during the day. I clock up the vast majority of my running kilometres in the park or in the forest at the weekend. I try to aim for one hundred kilometres per month, pushing it up to between 160 and 180 km in the spring. It works out at around four times a week, sometimes five.

What do you plan to achieve with this training plan?

For the time being it's highly motivating. I've gone from 1:50 in my first half marathon to 1:35 last year in Karlovy Vary and 1:32 in Prague in April. So clearly I want to make it under 1:30 this year in Karlovy Vary. But I know that at this level, shaving off every additional minute is tough. And when it comes to the marathon, I surprised myself last year by finishing in 3:33, this year I improved my time to 3:28.

People around you certainly can't complain about there not being enough time left for running, don't you think?

Most definitely, running is a phenomenon right now. People are coming to realise that it doesn't involve any pain and that you select your own pace according to your own abilities. You don't need any special gear and you don't need to finish in a specific time either. It's just about getting out there and doing it.



Tomáš Nohejl

Tomáš Nohejl



Prožijte neopakovatelné chvíle v lázních, které si zamiluje každý

Hlavní devizou tohoto místa jsou termální prameny, jejichž objevení vedlo kolem roku 1350 českého krále a římského císaře Karla IV. k založení lázeňského města.

Město, které léčí

Sklobením přírodní medicíny jako jsou pitná kúra, koupele či např. inhalace se špičkovými balneologickými postupy přináší při léčení mnoha chronických chorob lepší výsledky než alternativa klasické medicíny, o čemž svědčí celá řada odborných studií, a nakonec i renomé lázní Karlovy Vary ve světě. O tom, že lázeňská léčba působí nejen na naši tělesnou schránku, ale i na duši, se ročně přesvědčí návštěvníci z více než 80 zemí světa. **Karlovy Vary jsou báječná kulisa pro nezapomenutelné momenty, úžasné místo pro zamilované, ideální k romantickým procházkám.**

Historickou část Karlových Varů můžete projít stokrát a vždy narazíte na něco, čeho jste si při předchozí prohlídce ne všimli. Chloubou lázní jsou kolonády, jež svou jedinečností zdobí místní promenády lemující řeku Teplá. Od května do září se nabízí jedinečná příležitost potěšit své smysly kolonádními koncerty rozmanitého hudebního žánru. Gurmány potěší nespočet kaváren a restaurací, které je v lázeňské části budou lákat vůní jedinečných specialit. Obzvlášť byste neměli zapomenout na ochutnávku pravé lázeňské oplatky, která k městu neodmyslitelně patří.

KV° aneb co musíte navštívit

- Památky, např. Mlýnská kolonáda, Tržní kolonáda či Sadová kolonáda, Císařské lázně, Městské divadlo nebo chrám sv. Máří Magdaleny či pravoslavný kostel sv. Petra a Pavla. Francouzský architekt Le Corbusier označil zdejší sloh za "slet dortů".
- Vřidelní kolonádu. Vřídlo je právě tím pramenem, který tryská v hale Vřidelní kolonády až do výšky 12 m a přitahuje pozornost návštěvníků celého města.
- muzea, např. Jan Becher Muzeum, Muzeum Karlovy Vary, Sklářské muzeum Moser
- exkurze, např. Podzemí Vřidelní kolonády, Prohlídka městského divadla, Návštěva sklářské hutě
- veřejné lázně Alžbětiny lázně s více jak 106 let dlouhou nabízející spektrum 60 léčebných procedur. Od tradičních lázeňských po zcela nové, relaxační a wellness procedury, při kterých jsou využívány přírodní léčivé zdroje Karlovarska – vřidelní voda a rašelina.
- rozhledna Diana

Květen • Zahájení lázeňské sezóny • Foodfestival • Porcelánové slavnosti • Půlmaraton
Červen • Karneval • Mezinárodní basketbalový turnaj žen
Červen – září • Dostihy
Červenec • Mezinárodní filmový festival
Srpen • Beethovenovy dny • City Triathlon
Září • Mezinárodní folklorní festival
Říjen • Tourfilm & Tourregion film • Jazzový festival

Karlovy VARY°

Experience Unforgettable Moments in a Spa, Everybody Will Fall in Love With...

The prime advantage that this location has is its thermal springs, the discovery of which, in 1350, inspired the Czech King and Holy Roman Emperor Charles IV to establish the spa town there.

A town that heals

Combining natural therapies such as the drinking cure, baths or inhalation, for example, with the most up-to-date balneological procedures provides superior results to the standard alternatives of traditional medicine in the course of the treatment of many chronic diseases, as has been demonstrated both in a number of expert studies, and also, above all, by the international reputation of the Karlovy Vary Spa. The evidence that the spa treatments have an influence on not only the physical body but also the spirit is provided by the visitors who arrive there each year from more than 80 countries worldwide.

Karlovy Vary provides a marvellous backdrop for unforgettable moments and is a perfect location for lovers, ideal for romantic walks.

If you wander through the historical centre of Karlovy Vary a hundred times you will never fail to come across something new that you did not notice in your previous sightseeing. A proud feature of the spa is its colonnades which, in their unique style, decorate the local promenades that border the Teplá River. Between May and September, there exists the unique opportunity to delight your senses with colonnade concerts of diverse musical genres. Gourmets will be delighted by the countless cafés and restaurants in the spa district that entice passers-by with the aromas of their unique specialties. Above all, you should not fail to sample the authentic spa wafers that are inherent to the town.

KV° or what you must visit

- Monuments, e.g. the Mill Colonnade, Market Colonnade or the Park Colonnade, the Imperial Spa, the Municipal Theatre, St. Mary Magdalene Church or the Orthodox church of St. Peter and Paul. The French architect Le Corbusier called the local style "a convention of cakes".
- Hot Spring Colonnade, the Thermal Spring is a fountain of spa water up to 14 meters high in the hall.
- Museums, e.g. Jan Becher Museum, Museum Karlovy Vary, Glass Museum Moser
- Excursions, Underground of the Thermal Spring Colonnade, Visit to the Town Theatre, Visit to the Glass Works

May • The opening of the spa season • Foodfestival • Porcelain festival • Half-Marathon
June • Carnival • International Women's Basketball Tournament
June – September • Horse races
July • International Film Festival
August • Beethoven's Days • City Triathlon
September • International Folklore Festival
October • Tourfilm & Tourregion film • Jazz Festival

- Public Elisabeth spa. Elizabeth Baths have over 106 years of spa treatment tradition. The spa can offer a range of 60 traditional and modern spa treatments. The natural curative resources of the Karlovy Vary region are used in the treatments. The range includes rehabilitation treatments and, currently very popular, relaxation, beauty and wellness treatments.
- Observation tower Diana

Karlovarský kraj – první česká bioferrata, historie s vůní mýdla, hornické podzemí

Máte představu o Karlovarském kraji spojenou jen s historií lázeňství a léčivých pramenů, s mezinárodním filmovým festivalem nebo s malebným hradem Locket? Omyl, přátelé, Karlovarský kraj dnes nabízí turistům z domova i zahraničí, cyklistům i rodinám s dětmi netušené zážitky.

Tak například – věděli jste, že v Bečově nad Teplou loni v tamní botanické zahradě otevřeli první českou bioferratu? Jde o zajištěnou trasu skalním terénem, kde si nejen vyzkoušíte výstup s traverzem na vrchol skály, ale navíc se po cestě můžete kochat zajímavou flórou, která v zahradě roste, a na vyhlídce umístěné na samém vrchu skály budete žasnout nad výhledem do údolí řeky Teplé. Sice se nestává často, že by si návštěvníci jako hlavní cíl svých toulek Karlovarským krajem vybrali právě Toužim – ale pro milovníky starých řemesel je to přesně to pravé místo. V Toužimi totiž najdou Mydlárnu U slepiček, kde se malí i velcí během exkurzí dozvědí o historii i postupu výroby mýdel a voňavou památku na návštěvu mydlárny si mohou odnést s sebou. Mýdla se v toužimské mydlárně vyrábějí na bylinném základě, specialitou jsou olivová mýdla s přísadou kozího mléka s blahodárnými účinky na lidskou pokožku. A pokud by se návštěva mydlárny protáhla, v toužimském infocentru vám rádi poradí, kde složit hlavu. Zabavit děti na výletech za krásami Karlovarského kraje, to už je dnes hračka, vážení. Jestli se zajímáte o historii hornictví, není nic snazšího, než nalákat vaše potomky do hornického muzea v Krásně na jízdu důlním vláčkem. Zatímco se dospělí mohou kochat expozicí důlní dopravy a výstavou báňského záchranářství, děti ohromí ukázky lokomotiv a vagonů užívaných v podzemí slavkovského revíru i v povrchových hnědouhelných lomech. Dobrodružství slibuje i návštěva štoly č. 1 v krušnohorském Jáchymově, který se pyšní historií těžby stříbra i uranových rud. Větší děti pak určitě vezměte do dolu Jeroným u Krásna pocházejícího z 16. století.

Na svých výletech v Karlovarském kraji byste rozhodně měli vzít děti do parku Bohemium v Mariánských Lázních. Dokonalé modely památek hradů, zámků, rozhleden, ale i lodí či letadel mají měřítko 1:25, a tak se během jednoho odpoledne můžete procházet mezi Karlštejnem, Bezdězem, Červenou Lhotou nebo minaretem v Lednici. A kdyby se malým i starším neposedům zachtělo sportu, pak je zkuste vzít na levý břeh Ohře pod Chebským hradem. Najdete zde lanové centrum už pro ty nejmenší děti, víceúčelové hřiště, hřiště pro petangue, ale i piknikovou louku s možností grilování. Dalším skvělým tipem pro všechny sportovce je areál na vrchu Háj v Aši, kde je přes kilometr dlouhá in-line dráha, lezecká stěna a dětské hřiště.



The Region of Karlovy Vary – the first Czech bio-via ferrata, history smelling of soap, and a mining underground

Has your idea of the Region of Karlovy Vary been tied only to the history of spa care and curative springs, the international film festival or the picturesque castle in Locket? Well, you are mistaken, dear friends, the Region of Karlovy Vary now offers the Czech and international tourists, bicyclists and families with children some unexpected experiences.

For example: have you known that the first Czech bio-via ferrata was opened in Bečov nad Teplou in the local botanical garden last year? It is a secured trail through the rocky terrain where you can not only try an ascent with a traverse to the top of a rock but also enjoy interesting plant life growing in the garden along the way. You will be astonished by the view of the Teplá River valley from the top of the rock.

People do not often select Toužim as their main destination during their wanderings around the Region of Karlovy Vary – but it is the perfect place for the old crafts enthusiasts. There is the soap manufacture called “Mydlárna U slepiček” in Toužim where both children and adults will learn about the history and process of soap manufacturing during the facility tour, and they can also take a lovely-smelling souvenir home with them. The soaps are made in the Toužim soap manufacture on a herbal basis, with some olive oil and goat milk supplement with a beneficial effect for the human skin being the local speciality. And if the visit to the soap manufacture takes longer than expected, the town’s info-centre staff will advise you where you can stay overnight.

Arranging entertainment for the children when touring the sights of the Region of Karlovy Vary is a piece of cake today, dear friends. If you are interested in the history of mining, the easiest thing is to entice your kids to the mining museum in Krásno for a mine train ride. The adults can enjoy the exhibition of mine transport and mine rescue, while the children will be astonished by the exhibition of locomotives and carts used both in the Slavkov coal district’s underground and the open-pit lignite mines. The visit to the Adit no. 1 in Jáchymov in the Krušné hory (Ore Mountains) promises a hint of adventure too. The mine boasts silver and uranium ores mining history. You should certainly take your older children to the Jeroným mine from the 16th century by Krásno.

You should also take your children to the Bohemium Park in Mariánské Lázně during your tours of the Region of Karlovy Vary. The perfect models of the monuments, castles, lookout towers, as well as of boats and aircraft are made in the 1:25 scale, so you can manage a walk between Karlštejn, Bezděz, Červená Lhota or the minaret in Lednice in just one afternoon. And if the little and older fidgety kids desire some sport then you can take them to the left bank of the Ohře under Cheb Castle. There is a rope centre there, suitable even for the smallest children, multi-purpose courts, petanque field as well as a picnic meadow with a possibility of grilling. Another great option for all sportsmen is the Háj Hill premises in Aš offering an in-line skating trail of more than one kilometre, a climbing wall and a children’s playground.





Signor Mattoni věří, že jednou po kolonádě i poběží

Mattoni je živou vodou Prague International Marathonu už od jeho prvního ročníku 1995. Letos zalije podruhé i domácí půdu v Karlových Varech při půlmaratonu. „A já zase nepoběžím, jsem zraněný,“ lituje jinak usměvavý Alessandro Pasquale, majitel Karlovarských minerálních vod. Syn dnes jedenaosmdesátiletého Antonia Pasqualeho, který mu firmu postupně předal před šesti lety.

Jak vzpomínáte na loňskou premiéru běžecké vlny na kolonádě?

Bylo to úchvatné, opravdu dechberoucí, skvělý a neuvěřitelný zážitek. Jak se to všechno podařilo dát dohromady, kolik jen lidí se ten den výborně bavilo.

Toužil jste vyběhnout, ale zdržely vás pracovní povinnosti. Teď vám zase brání zdravotní stav...

Byl jsem zraněný na levé noze. Zkoušel jsem vyběhnout, ale bolelo to, nešlo to a musel jsem znovu k lékaři. Mrzí mě to, ale nedá se nic dělat. Uvidíme, kdy se mi to poštěstí. Chci se znovu pokusit už le-

Signor Mattoni is confident he'll run along the colonnade one day

Mattoni has been nurturing Prague International Marathon with its water ever since the first event was held back in 1995. This year's Karlovy Vary Half Marathon will see it pour water on home soil for the second time. Owner of the Karlovarské minerální vody, Alessandro Pasquale regrettfully informs us: "Once again I won't be running since I'm injured" he says adding a smile. He is the son of eighty-one year old Antonio Pasquale who set up the company, having handed it over to his son six years ago.

How do you look back on last year's running premiere on the colonnade?

It was a captivating, truly breath-taking, amazing and incredible experience. How everything came together, the sheer quantity of people enjoying themselves that day.

You had wanted to join the race but were held back by work commitments. And this time it's your health...

I've sustained an injury to my left foot. I tried running but it hurt and I had to go back to the doctor's. It's a shame but there's nothing I can do about it. We'll see how I fare when I get the chance. I want to try running the Mattoni Olomouc Half Marathon once again this June. But I most definitely won't make it for the Karlovy Vary race.

The course has changed, will it be better?

I hope so, yes. Providing it offers more people the chance to experience the race, then it most certainly will be better.

Do you expect to see the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon become such a formidable brand as the International Film Festival held here?

tos v červnu běžet Mattoni 1/2Maraton Olomouc. V Karlových Varech to teď určitě nepůjde.

Mění se trasa, bude lepší?

Já doufám, že ano. Když umožní závodní běžecký zážitek více lidem, určitě bude lepší.

Stane se Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary ve světě brzy stejně váženou značkou jako zdejší Mezinárodní filmový festival?

Ještě víc! Počtem lidí, kteří se ho účastní, podílejí se na něm a dává jim radost. Filmový festival je přece jen pro vybranější společnost. Běžecký a maratonský duch je otevřený úplně všem. A to je dobře.

Kam se bude podle vás karlovarský závod dál vyvíjet?

To je složitá otázka. Jistě tu bude běhat víc a víc lidí. Stane se pravidelnou událostí zdejšího nejen sportovního života. Běžci z regionu už o něm vědí. Myslím, že můžeme přilákat ještě více turistů hlavně z Německa. Pro něž bude motivací účast v závodě a pak tady strávit třeba pěkný víkend.

Znamená účast jednoho ze závodů RunCzech běžecké ligy i ve vašem původně sídelním městě něco navíc přímo pro vaši značku?

Jistě. Kruhem se dostáváme tam, kde jsme tady v Česku začínali. Karlovy Vary jsou atraktivní jak pro české obyvatele, tak turisty ze zahraničí. A samozřejmě chceme, aby hodně běhali také domácí. Doufám, že tenhle závod přitáhne ještě víc pozornost celého světa a ti, co ho uvidí jen z dálky, přijedou v dalších letech.

Má spojení Mattoni s běhy RunCzech přímý vliv na vaše obchodní výsledky?

Podle Carla Capalba veliký! Podle našich marketinkových expertů průměrný a tak je to správně. Přímý zásah nelze jednoznačně vyčíslit, na to máme obchodníky. My chceme žít s lidmi, našimi konzumenty, být vidět tam, kde bychom podle našeho mínění vidět být měli. Jedna věc je byznys a druhá jistá všeobecná společenská odpovědnost. A podpora sportu k ní patří. Navíc maraton je nejčistší nejzákladnější sport. Potřebuješ jen boty a běžet. Je to znamenitá aktivita, ta nejlepší, kterou můžeme podpořit.

Dohodli jste se kdysi na spolupráci s Prague International Marathonem a jeho šéfem, který vede i RunCzech běžeckou ligu, díky tomu, že jste krajan, Italové?

Když mluvíte stejnou řeč, rozumíte si líp, nemůžu říci ne. Potkali se dva velcí charismatičtí muži, silné osobnosti, můj otec a Carlo Capalbo, chemie mezi nimi zafungovala. Oba mají ambice a otec poznal, že si Carlo zaslouží, aby se potkali. Brzy našli společnou řeč i v obchodě. **Dvacet let... to už je hodně dlouhé partnerství, které jen tak něco nerozdělí. Jak se vyvíjelo?**

Máme excelentní vztah, těžko mít lepší. Respektujeme se navzájem a rozumíme si i lidsky, což je velice důležité. Skoro každý si myslí, jo, Italové, to jsou všichni tak trochu blázni, jak jim to může fungovat? Ale musím vás opravit, firmy vedené Italy pracují velmi seriózně a profesionálně.

Někdo uzavírá obchody při golfu, jiný na kole. Dokážete to při běhu?

Mám hodně přátel, co každý rok běhají pražský maraton. Je jich víc a víc, až jsem překvapený, ani jsem je nemusel zvat. Předloni jsem tady měl na půlmaratonu v Praze obchodního partnera z Německa. On mě vzal na oplátku do Frankfurtu. Byl jsem moc šťastný, byla to nová zkušenost.

A co tedy jiné sporty, čemu se věnujete?

Trošku běhám. Hlavně jezdím na sjezdovkách, ty jsou pro mě číslem jedna. Žili jsme v Luganu a na střední škole jsem jezdil také na vodních lyžích, dokonce skoro profesionálně. Pak jsem odešel do školy, do Milána a do Parmy a bylo to slabší. No a v roce 2003 jsem přesídlil do Česka a tady se víc běhá, že?

Tomáš Nohejl

Even more so! In terms of the number of people taking part, plus the fact that they are contributing to something also brings them joy. The film festival is great but is open to a narrower group within society. Absolutely everyone has the chance to grab a slice of the running and marathon action here. And that's great.

How do you see the Karlovy Vary race developing further?

That's a tough question to answer. There's no doubting we'll see more and more people run here. It will become a regular feature on the town's calendar; and by this I don't just mean for those interested in sport. Runners from the region already know about it. I think we can appeal to an even greater number of tourists especially from Germany. They will be spurred on by the chance to take part in a race and follow it up by spending a lovely weekend here.

Does holding one of the RunCzech Running League races in the original headquarters of your company mean more for your brand?

For sure. It is taking us full circle back to where everything began here in the Czech Republic. Karlovy Vary is an appealing destination for both Czech residents as well as foreign tourists. And we're clearly keen for there to be a high number of locals. I hope this race will draw attention from people globally and that those travelling from afar will return in the future.

Does the connection between Mattoni and Prague International Marathon / other RunCzech series races directly impact on your sales results?

Carlo is convinced the impact is huge! Our marketing experts see the value too and that's great. It's impossible to quantify the direct impact, however, plus we have sales representatives for that. Above all it satisfies our desire to be around people, our consumers, for them to feel our presence. Business is one thing but we also care about our overall social responsibility. And sport forms part of this. Plus the marathon is the purest, most basic kind of sport. All it requires are trainers and the will to run. It's the best kind of activity for us to support.

When originally agreeing to team up with Prague International Marathon, did it help that both company bosses were Italian?

I can't deny it's easier to understand one another when you share the same language. My father and Carlo Capalbo are both really charismatic characters and get on great. Both are ambitious and dad soon recognised it was worth setting aside time to meet up with Carlo. And it didn't take them long at all before they'd found a common language in business too.

Twenty years ... that's an exceptionally long and sturdy partnership which would be hard to break. How did it all come together?

We have a wonderful relationship, you'd be hard pressed to find anything better in fact. We have mutual respect for one another which is very important. Almost everyone thinks Italians are a bit mad and wonder how it works. But I have to tell you that companies led by Italians are professional and work very hard.

Some people clinch business deals on the golf course or during bike rides. Can the same be said of running?

I have lots of friends who run the marathon every year. And the number is growing all the time, there hasn't even been any need to invite them. The year before last I invited a partner from Germany to run the half marathon and he then took me to Frankfurt in return. I was really pleased, it was a great new experience.

What kind of other sports are you into?

I run a bit though the main thing for me has to be downhill skiing. We lived in Lugano, where I was involved in water skiing almost to a professional level. I then moved to a school in Milan and Parma and it was tougher there. In 2003 we relocated to the Czech Republic – I get the sense that people run more over here.

Tomáš Nohejl



Syrovátkový Nápoj

Chutná jako džus

Ochutnejte v příchutích brusinka, citrusy, mango, energy a bílý čaj s broskví.

0,1% tuku



Pro aktivní životní styl

Sledujte zprávy ze sportu v mobilu

Stáhněte si aplikaci Sport.cz



www.seznam.cz/aplikace

SPORT.CZ
S námi jste ve hře

www.ajetoglass.com



... zde vznikají skleněné ceny PIM



**SKLÁRNA
AJETO
Lindava**

CzechTourism

I adrenalin na Rychlebských stezkách...

má svůj příběh. První lávku přes Černý potok dal v roce 1567 postavit svobodný pán z Javorníka, který rád lovil divočáky ve vranských lesích. Tudy do Jeseníku vozili drábové dříví na pálení čarodějnic, které se prý slétávaly na Petrových kamenech. A kousek odsud vyvěrá ze skály voda, kterou doktor Priessnitz zázračně

léčil své pacienty – dodnes se sem sjíždějí z celé Evropy. Teď je lávka součástí unikátního cyklistického projektu Rychlebské stezky a prohánějí se po ní zapálení bikerů i sváteční cyklisté. Ale tohle všechno je jen jedna lávka. Nechte se uchvátit i zbytkem Jesenícka.

Česko – země příběhů. Prožijte ten svůj.

www.ceskozemepribehu.cz



RunCzech

Objevujte Českou republiku v poklusu

Každé město má své osobité kouzlo, každé nabízí jedinečný běžecký zážitek. Proběhnete se přes Karlův most, po karlovarské lázeňské kolonádě, kolem klenotů jihočeské metropole, barokní Olomouci, po břehu Labe i ústeckou chemičkou. S běžeckými botami na nohou a startovním číslem na hrudi objevíte Českou republiku z jiné perspektivy.

Kromě cestovatelských zážitků se vytrvalci mohou těšit na profesionální organizaci závodu na světové úrovni. Všechny běžecké akce jsou certifikovány a pořádány podle kritérií Mezinárodní asociace atletických federací IAAF a Asociace maratonů a distančních běhů AIMS. Běžci se tak mohou spolehnout na ten nejlepší servis, obdivovat špičkové výkony světových atletů nebo si užít bohatý doprovodný program. Sezónu již tradičně zahájil Sportisimo 1/2Maraton Praha (5. dubna), o měsíc později se konal slavný, letos již 20. Volkswagen Maraton Praha (11. května). Prvním z mimopražských závodů je Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary (24. května), následuje Mattoni 1/2Maraton České Budějovice (7. června) a Mattoni 1/2Maraton Olomouc (21. června), který uzavírá jarní sezónu. Podzimní část se skládá z Birell Grand Prix Praha (6. září) a Mattoni 1/2Maratonu Ústí nad Labem (14. září). Hostujícím závodem pro tento rok je TCS New York City Marathon (2. listopadu).

Více se o jednotlivých závodech dozvíte na www.runczech.com.

RunCzech

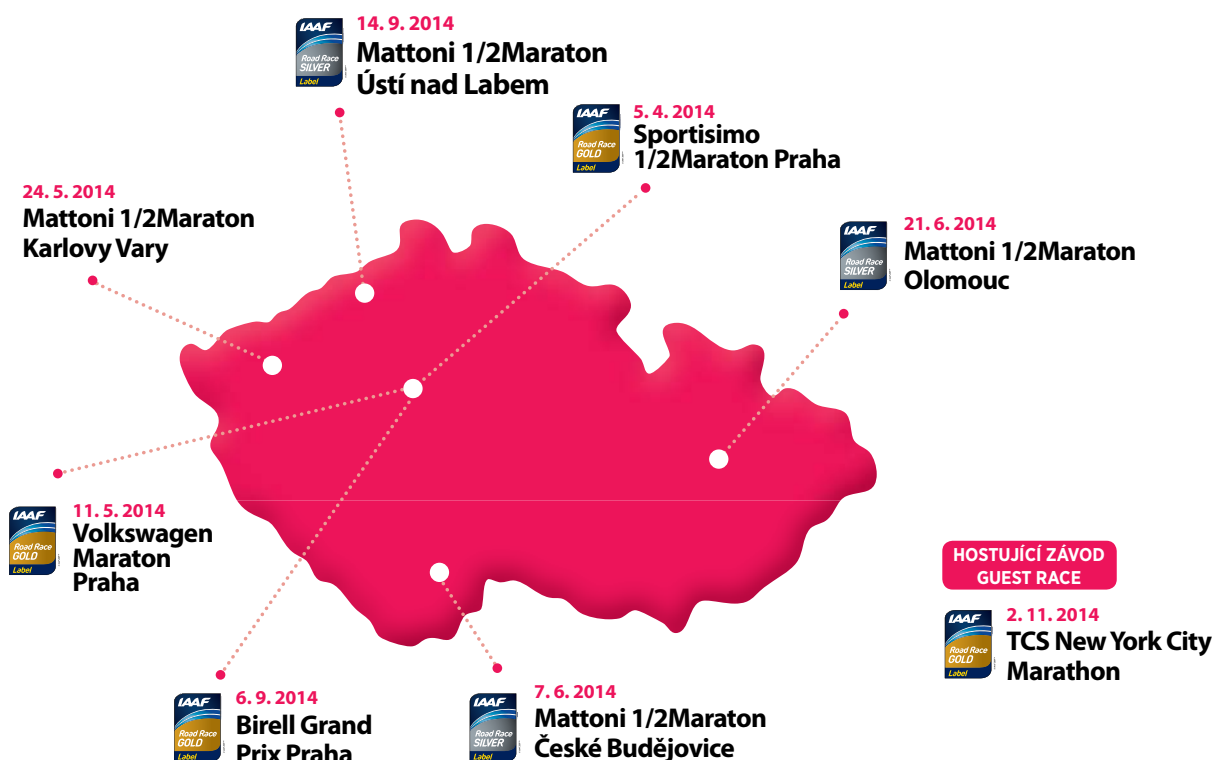
Discover the Czech Republic while running

Each city has its own charm, while each also offers its own unique running experience. Fancy dashing across Charles Bridge or the spa colonnade of Karlovy Vary? Or maybe you're more intrigued about unveiling the jewels of the South Bohemian capital České Budějovice and the Baroque city of Olomouc or along the river Elbe together with experiencing the thrill of storming through the chemical plant in Ústí nad Labem? With running shoes on your feet and a start number pinned to your chest, allow yourself to discover the Czech Republic from a different perspective. Apart from travel experiences, long-distance runners can also look forward to attending professionally organised races of world-class calibre. All the running events are certified and held according to criteria set by the International Association of Athletics Federations (IAAF) as well as the Association of Marathons and Distance Races (AIMS). This means runners can count on receiving the best possible service, admiring top performances by world athletes and repeating the benefits of a diverse accompanying programme.

In traditional style, the season was kicked off with the Sportisimo Prague Half Marathon (5th April), followed by the famous Volkswagen Prague Marathon (11th May) which took place for the 20th time this year. The first of the races to be held outside of Prague is the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon (24th May) followed by the Mattoni České Budějovice Half Marathon (7th June) and the Mattoni Olomouc Half Marathon (21st June) bringing the spring season to a close. The autumn season will consist of the Birell Prague Grand Prix (6th September) and the Mattoni Ústí nad Labem Half Marathon (14th September). The guest race for this year is the TCS New York City Marathon (2nd November).

Find more about each race on www.runczech.com.

RunCzech kalendář RunCzech Calendar



Svět oceňuje kvalitu závodů RunCzech

Známka kvality od Mezinárodní asociace atletických federací IAAF je nejvyšším oceněním, jaké může organizátor silničních běhů obdržet. Tříkrát zlato, třikrát stříbro – to je naše nejlepší vysvědčení. Svět oceňuje kvalitu pořadatelské práce organizátorů RunCzech běžecké ligy.

The world recognizes the quality of RunCzech races

The IAAF Road Race Label Award is the highest accolade an organizer of road races can receive. Three Golds, three Silvers – our best credentials... This is how the work of RunCzech Running League organisers has been recognised in the running world.



Sportisimo 1/2Maraton Praha
Sportisimo Prague Half Marathon
IAAF ROAD RACE GOLD LABEL



Volkswagen Maraton Praha
Volkswagen Prague Marathon
IAAF ROAD RACE GOLD LABEL



Birell Grand Prix Praha
Birell Prague Grand Prix
IAAF ROAD RACE GOLD LABEL



Mattoni 1/2Maraton České Budějovice
Mattoni České Budějovice Half Marathon
IAAF ROAD RACE SILVER LABEL



Mattoni 1/2Maraton Olomouc
Mattoni Olomouc Half Marathon
IAAF ROAD RACE SILVER LABEL



Mattoni 1/2Maraton Ústí nad Labem
Mattoni Ustí nad Labem Half Marathon
IAAF ROAD RACE SILVER LABEL

Přehled známek kvality ve světě / Overview of labels in the world

Dle městí / By Cities

	IAAF Road Race GOLD Label	IAAF Road Race SILVER Label	IAAF Road Race BRONZE Label		IAAF Road Race GOLD Label	IAAF Road Race SILVER Label	IAAF Road Race BRONZE Label
Prague	3			Marugame	1		
Lisboa	2			Ceske Bud.	1		
Roma	2			Olomouc	1		
Bogotá	2			Usti	1		
London	1			Madrid	1		
Manchester	1			Valencia	1		
Newcastle	1			Venezia	1		
Glasgow	1			Hannover	1		
Portsmouth	1			Hong Kong	1		
Tokyo	1			Dublin	1		
Otsu-City	1	1		Daegu	1		
Nagoya	1			Albany, NY	1		
Fukuoka	1			Sydney	1		
Boston, MA	1			Birmingham	1		
Chicago, IL	1			Marseille	1		
New York City	1			Seville		1	
Xiamen	1			Brighton	1		
Yangzhou	1			Edinburgh	1		
Beijing	1			Nagano	1		
Shanghai	1			Gifu	1		
Berlin	1			Ligueux	1		
Frankfurt	1			Nice	1		
Amsterdam	1			Santiago	1		
Rotterdam	1	1		Milan	1		
Dubai	1			Pyongyang	1		
San Juan	1			Lodz	1		
Paris	1			Riga	1		
Seoul	1			Lanzhou	1		
Vienna	1			Brcko	1		
Gold Coast	1			Omsk	1		
Istanbul	1			Beirut	1		
Singapore	1						
Ottawa		2					
Toronto		1					
Yokohama		1					
Osaka		1					

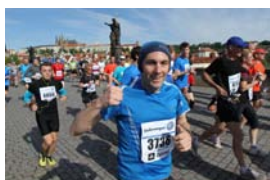
Dle zemí / By Countries

	IAAF Road Race GOLD Label	IAAF Road Race SILVER Label	IAAF Road Race BRONZE Label	Total
Great Britain	5	1	2	8
Japan	4	4	2	10
China	4		1	5
Czech Republic	3	3		6
USA	3	1	2	4
Portugal	3			3
Italy	2	1	1	4
German	2	1		3
Holland	2	1	3	3
Colombia	2			2
France	1	1	2	4
South Korea	1	1		2
Australia	1	1	2	2
UAE	1			1
Puerto Rico	1			1
Austria	1			1
Turkey	1			1
Singapore	1			1
Canada		3		3
Spain		2	2	4
Hong Kong		1	1	1
Ireland		1		1
Chile			1	1
North Korea			1	1
Poland			1	1
Latvia			1	1
Bosnia Herzeg.			1	1
Russia			1	1
Lebanon			1	1

Dvacet let běžeckých rekordů

Maratonský šampión, běžec nováček přemluvený k účasti ve štafetě či ta, která se protrápí svým prvním závodem až do cíle. Každý je vítěz. Všichni, kdož se rozběhnou. A pak se postaví na start s číslem na hrudi. Běžíme už dvacátý rok.

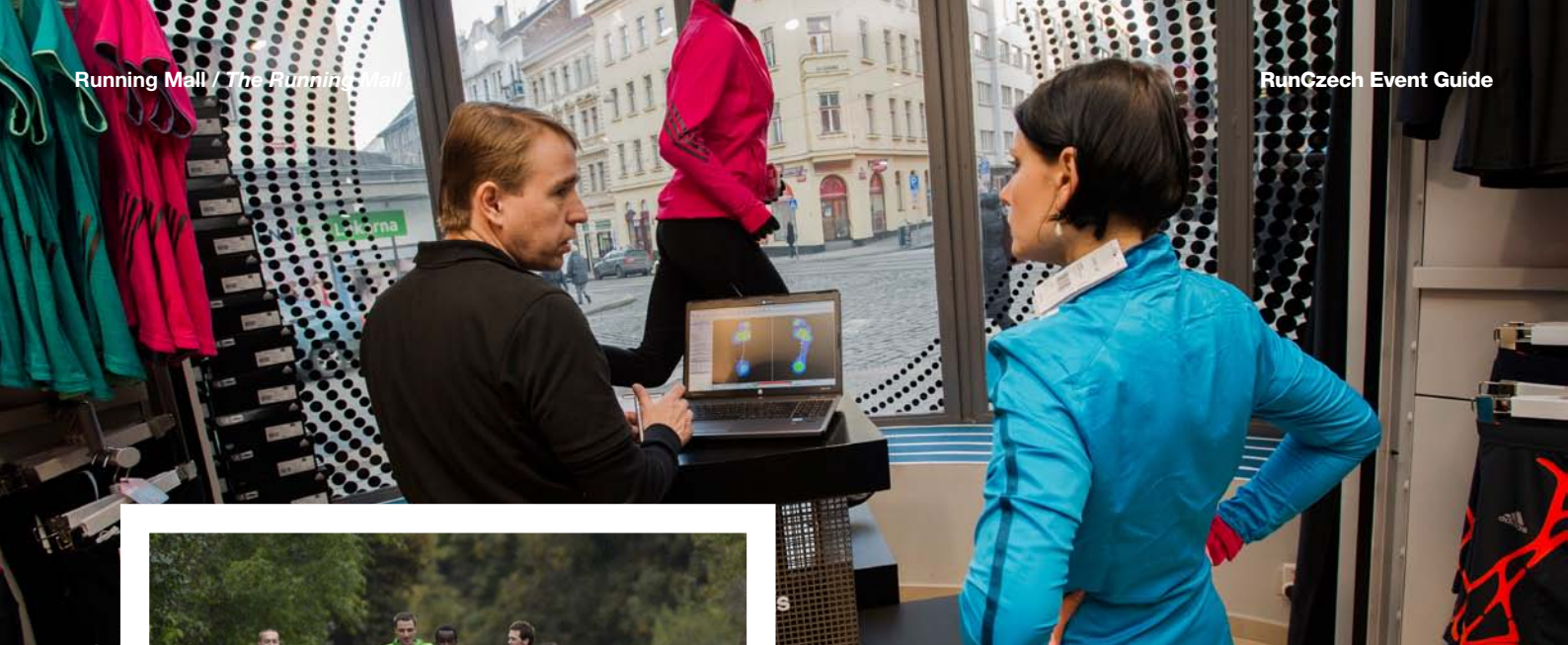
- 1994** V pražské hospodě Cibulka se schází dva italsí kamarádi, mezinárodní manažer Carlo Capalbo a olympijský vítěz v maratonu Gelindo Bordin. „Uděláme tady běh jako v New Yorku,“ řekl si. Po třetím pivu volali legendárnímu Emilu Zátopkovi.
- 1995** Další rok už se běžel maraton v centru Prahy. Na startu bylo 958 odvážných, k tomu patnáct tisíc účastníků doprovodných akcí!
- 1996** O rok později se přidává Zlatá desítka, později Grand Prix pouze pro elitní běžce.
- 1997** Rok na to se počet účastníků maratonu zdvojnásobil na 1 848 běžců. Poprvé se také běžely studentské štafety Juniorského maratonu.
- 1998** Trať závodu se postupně přesouvá do atraktivnějších míst více do centra. Poprvé se běží přes Karlův most.
- 1999** 13. března 1999 se poprvé Prahou běží půlmaraton.
- 2000** Do Prahy míří elitní běžci, mezi nimi například Ronaldo Da Costa, který přijel rok po zaběhnutí světového rekordu 2:06:05.
- 2001** Do Prahy zavítá běžecká legenda Haile Gebrselassie a vyhrává Grand Prix. Ani nový ženský rekord v maratonu na sebe nenechá dlouho čekat. Stanovuje ho Maura Viceconte z Itálie na 2:26:33.
- 2002** V předvečer maratonu se poprvé koná závod na in-line bruslích.
- 2003** Maraton startuje prezident republiky Václav Klaus. Grand Prix se otevírá veřejnosti.
- 2004** Róbert Štefko si třetím místem a časem 2:12:33 zajišťuje nominaci na olympijské hry v Aténách.
- 2005** Olympijský vítěz Stefano Baldini na startu Grand Prix.
- 2006** Počet účastníků maratonu je překonán půlmaratonským polem (4 207).
- 2007** Z velkého zájmu se těší také největší sportovní veletrh v zemi. Maratonské Sport Expo navštíví hned první rok 30 000 zájemců.
- 2008** Grand Prix získává stříbrnou známku IAAF.
- 2009** Půlmaraton jako první z celého seriálu obdrží nejvyšší zlatou známku IAAF.
- 2010** Zlatou známkou od IAAF je oceněn i maraton. Do rodiny RunCzech přibývá první závod mimo Prahu – půlmaraton v Olomouci.
- 2011** Druhým mimopražským závodem je půlmaraton v Ústí nad Labem.
- 2012** RunCzech běžecká liga se rozrůstá o půlmaraton v Českých Budějovicích.
- 2013** RunCzech poprvé zavítá i na karlovarské kolonádě. Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary běží 1 509 vytrvalců. Na pražské Letné se otevírá první běžecký dům na světě Running Mall.



Twenty years of running records

The Marathon winner, the novice picked out from the crowd for a relay, as well as those who struggle to cross the finish the first time around. Everyone's a winner. Everyone who starts running and heads to the start with a number proudly pinned to their chest. We've been running now for twenty years..

- 1994** Two Italian friends International Manager Carlo Capalbo and Olympic gold medalist in marathon Gelindo Bordin meet for a drink at a Prague pub Cibulka. "We will organize a race here just as it is in New York", Carlo said, and after the third beer called legendary Emil Zátopek.
- 1995** Within a year, a marathon took off in the city center. 958 runners stood at the start line of its first edition and 15,000 joined in accompanying events.
- 1996** A Golden 10K Race for Elite runners complimented the main race.
- 1997** The number of participants has already doubled to 1,848 runners. The Junior marathon students relay kicks off for the first time.
- 1998** The course moves more to the center. For the first time Prague Marathon course crosses the Charles Bridge.
- 1999** The first edition of Prague Half Marathon takes place on 13 March, 1999.
- 2000** A year after breaking a world record in 2:06:05, Brazilian elite marathon runner Ronaldo Da Costa heads to Prague.
- 2001** Haile Gebrselassie comes to Prague and wins the Grand Prix. The new women's marathon course record is set by Maura Viceconte from Italy (2:26:33).
- 2002** A first in-line skate race takes place in the evening before the marathon.
- 2003** Prague Marathon is started by Václav Klaus, the president of the Czech Republic. The Grand Prix is open to the public.
- 2004** Róbert Štefko's third place in marathon in 2:12:33 secured him a nomination to the Olympic Games in Athens.
- 2005** Olympic champion Stefano Baldini at the start of the Grand Prix.
- 2006** The number of participants in Prague Marathon has been exceeded by the half marathon field (4,207).
- 2007** The Marathon Sport Expo with over 30,000 visitors becomes the largest sports trade fair in the country.
- 2008** Men's 10K race as part of the Grand Prix is granted the IAAF Road Race Silver Label.
- 2009** The Prague Half Marathon is the first race from the series to receive the highest rating – the IAAF Gold Label.
- 2010** The Prague Marathon is awarded the IAAF Road Race Gold Label. The inaugural Olomouc Half Marathon complements the three Prague races.
- 2011** The half marathon in Ústí nad Labem becomes the second race to be organized outside the Czech capital.
- 2012** RunCzech Running League adds to its calendar also České Budějovice Half Marathon.
- 2013** RunCzech attends the Karlovy Vary's colonnade for the first time. 1,509 endurance runners run the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon. RunCzech opens the world's first house of running – the Running Mall.



Running Mall: Dům, v němž je běh doma

S příchodem prvních jarních paprsků i závodů přibývajících v kalendáři běžců, stále více lidí nazouvá boty a vyráží do ulic, parků a lesů. Mnoho z nich míří také do Running Mallu – místa milovníkům běhu zasvěceného.

Running Mall v sobě skrývá mnoho běžeckých pokladů. Jedním z nich je PIM Běžecký klub, jehož členy spojuje geniálně jednoduchý pohyb. Společně trénují, společně strečují nebo posilují ve špičkové posilovně Sport Lounge. I na víkendovém horském soustředění už byli a hned se usnesli, že pojedou zas... Zvou si na kus řeči zajímavé hosty, ale také si o své vášni povídají nad šálkem kávy. Prostě parta, jak má být. Na výkonnost se nehraje, s ní ať si lámou hlavu atletiští bossové. V PIM Běžeckém klubu se naopak těší účtět nejvyšší i naprostý začátečník, protože našel odvahu z toho křesla vstát. Dokonce na jeho počest zavedli zvláštní pondělní trénink. V běhání našli kromě železné kondičky a odolnosti především tolik potřebnou duševní rovnováhu. A protože k běhu patří také dobré boty, v Running Mallu nechybí ani prodejna adidas running – Prague Marathon Store, kde doporučí prostřednictvím nejmodernější diagnostické techniky nejvhodnější typ obuvi pro váš běh (ne, boty se dnes už opravdu nevybírají podle barvy), můžete si nejlépejší novinky s příslovečnými třemi pruhy zároveň pořádně proklepnout na některém z běžeckých pásů.

Running Mall zkrátka žije svým vlastním klubovým životem, ve jménu šíření odkazu a učení Emila Zátopka. Učitelky, manažeři, rýsovači pražských křižovatek, chemici i studenti, ti všichni se uvolili obohatit svůj životní příběh včleněním se do zcela otevřené, svým způsobem jedinečné běžecké komunity. A přibývají stále další. Propůjčit se a v dobrém slova smyslu propadnout tomuto bezpochyby veselějšímu, zdravějšímu způsobu života je stejně tak snadné, jako se hned teď sebrat a zvědavě nakouknout do Running Mallu.

Více informací na www.runningmall.cz.

The Running Mall: A Shrine for running lovers in the city

With the first signs of spring and the number of races in the running calendar expanding by the day, an ever increasing number of runners are grabbing their trainers and heading out onto the streets, parks and forests. Many of these also pay a visit to the Running Mall – a shrine for running lovers in the city.

The Running Mall boasts a great many hidden running treasures. One of these is the PIM Running Club, the members of which all share a love of simple exercise. They can train together, stretch together as well as workout at the premium Sport Lounge gym. The group have even been on a weekend mountain excursion together, coming away from the event determined to repeat the experience again. In the meantime they've been inviting interesting guest speakers who are also quite partial to chatting about their passions with each other over a cup of coffee. Just like a bunch of good old friends.

They aren't too concerned about performance; that kind of stuff is best left to the bosses of athletes. At the PIM Running Club, enthusiasm is dished out to the greatest athlete and the complete beginner in equal measure. It's admirable when someone has the courage to take that first step and we've even introduced a special Monday training to celebrate precisely that. Aside from getting into decent physical shape and developing resilience, running has, above all, given members the mental balance they needed.

And since good trainers are part and parcel of running, the people behind the Running Mall didn't forget to include an adidas running store at the mall – the Prague Marathon Store. Here you're assured to find the best pair of shoes to suit your running style (no – we don't choose trainers according to colour these days). And once you've found your hot-test pair of "three stripes," you can head straight onto one of the treadmills to break them in.

In a nutshell, the Running Mall has created its very own club lifestyle, revolving around spreading the message and teachings of Emil Zátopek. Teachers, managers, workmen, chemists, students, all of whom have set about enriching their lives by joining this fully open, unique running community. And the numbers continue to grow. Finding motivation to run and thus access an undoubtedly more fun and healthy way of life is simple – all you need to do is grab your gear and head along to the Running Mall. More information on www.runningmall.cz



Karlovy Vary se otevřou také „dobroběžcům“

Běhání a charita spolu souvisí, i když se to na první pohled nezdá. Přesvědčují nás o tom maratony a běžecké akce po celém světě. Běhání pro dobrou věc je u nás zatím v plenkách, ale pomalu si získává stále více příznivců. Závodníky pak žene k cíli nejen vlastní vůle, ale i vědomí, že svým během pomáhají druhým.

K rozkvětu charitativního běhání ve velké míře přispívají i organizátoři RunCzech, kteří v rámci běžecké ligy spolupracují s více než dvaceti charitativními partnery. Mezi ty dlouhodobé patří například Česká transplantační nadace – Nadace Karla Pavlíka, Světlo pro svět, Nadace Via, Výbor dobré vůle, Armáda Spásy či Nadace Partnerství, kterou můžete podpořit adoptací stromu při registraci na závod. V minulém roce se tak podařilo adoptovat 657 stromů a vybrat částku 122 700 Kč. Jen v rámci Sportisimo 1/2Maratonu Praha a Volkswagen Maratonu Praha podpořil RunCzech neziskový sektor částkou 2 190 800 Kč.

V rámci 2. ročníku Mattoni 1/2Maratonu v Karlových Varech můžete také běžet pro dobrou věc a podpořit některou neziskovou organizaci. Například Armádu spásy, která se účastní téměř všech závodů RunCzech běžecké ligy a patří mezi dlouholeté charitativní partnery Prague International Marathonu.

Za Armádu spásy běhá spousta skvělých lidí. Z těch známých je to například český moderátor, herec a zpěvák Dalibor Gondík. Vítěžky ze všech běhů putují na pomoc lidem v nouzi. Díky pražským závodům Sportisimo 1/2Maratonu Praha a Volkswagen Maratonu Praha se podařilo organizaci „vyběhat“ 251 600 Kč. Pokud již nestíháte běžet za Armádu spásy, můžete ji podpořit alespoň jednorázovým zásláním **DMS ARMADASPASY** na 87 777.

Jak říká Pavlína Hajašová, která má na starost fundraising organizace: „Pomoc lidem je běh na dlouhou trat a my děkujeme, že běžíte s námi.“

Organizace působí v 10 městech po celé České republice. V Karlových Varech má Armáda spásy dvě pobočky. Sbor a komunitní centrum, který spravuje například Nizkoprahový klub Drahuška pro děti a mládež do 15 let a dále Centrum sociálních služeb, kde naleznete Noclehárnu a Azylový dům pro osoby bez přístřeší či tréningové byty.

Karlovy Vary is an opportunity for charity runners

Although it might not appear to be the case at first glance, running and solidarity really do go hand in hand. Just take a quick look at the situation in countries around the world and you will find a wealth of charity running events and marathons. Here in the Czech Republic the notion of running for a good cause is still in its infancy, however it is gradually gaining ground and winning more and more supporters. For participants running for a good cause, the motivation to make it across the finish line isn't just about testing your own willpower but also sensing that by doing so, you are helping out others.

It has to be said that RunCzech organisers are playing a significant role in charity runs, boasting more than twenty charity partners within its Running League. Longstanding partners include the Czech Transplant Foundation – The Karel Pavlík Foundation, Světlo pro svět, The Via Foundation and the foundation Partnerství which you can support by adopting a tree when signing up for a race. Last year they managed to adopt 657 trees and collect a sum of 122,700 CZK (4,540 EUR). And from the Sportisimo Prague Half Marathon race alone, RunCzech was able to contribute a sum of 2,190,800 CZK (81,140 EUR) to the not-for-profit sector.

As part of the 2nd ever Mattoni Karlovy Vary Half Marathon, you can also run for a good cause and offer your support to one of a number of not-for-profit organisations. These include the Salvation Army which takes part in almost all RunCzech Running League races and ranks among Prague International Marathon's longstanding charity partners.

A number of fantastic people run on behalf of the Salvation Army. These include well-known personalities such as the Czech presenter, actor and singer, Dalibor Gondík. The proceeds from all runs go to helping out those in need. The organisation has managed to raise an incredible 251 600 CZK from Prague races, the Sportisimo Prague Half Marathon and the Volkswagen Prague Marathon. Should you not make it to run for the Salvation Army this year, you can offer your support by making a one-off DMS donation by sending “DMS ARMADASPASY” to 87 777.

Pavlína Hajašová works as the organisation's fundraiser coordinator: “Helping others is similar to long-distance running in that it requires time. We'd like to thank you for running with us.”

The organisation operates in 10 towns and cities around the whole of the Czech Republic with two Salvation Army branches based in Karlovy Vary. This includes the corps and a community centre which manages the Drahuška club for children and youngsters up to the age of 15 as well as a social services centre where you can find dormitories and sheltered housing for those without a roof over their heads as well as training flats.

WIDEN YOUR WORLD

TURKISH
AIRLINES



LEGENDS SET RECORDS. SO DO WE.

We fly to more countries than any other airline.



Voted Europe's Best Airline at the 2013 Skytrax Passengers Choice Awards
turkishairlines.com

A STAR ALLIANCE MEMBER



ŠETŘETE PŘÍRODU SPOLU S NÁMI

.....

Využijte doplňkovou službu **GOGREEN** pro přepravu Vašich zásilek, která pomáhá snížovat emise oxidu uhličitého a tím chrání životní prostředí před nevratnými změnami klimatu.

Objednejte si službu **GOGREEN** u svého obchodního zástupce nebo na bezplatné nonstop lince 840 103 000.

Více informací naleznete také na www.dhl.cz/gogreen.

Myslíme na životní prostředí společně s Vámi.
Používáme vozidla s nízkými nebo nulovými emisemi.

GOGREEN

DHL

AVE

AVE Váš specialista na odpadové hospodářství!!

Společnost AVE se stará o čisté životní prostředí, nejen v Karlovarském kraji, již řadu let.

**Vaše odpady
– naše starost –
Vaše radost!!**

Společnost AVE nabízí velmi široké spektrum služeb, které vždy přesně ušije na míru každému svému zákazníkovi.

Řešte Vaše odpady s námi!!

E-mail: karlovyvary@ave.cz
Pevná linka: +420 353 176 261
Mobilní linka: +420 775 599 410, +420 775 599 419

PROVOZOVNA KARLOVY VARY

NEBUĎTE MIMO. NALAĎTE SI RADIOŽURNÁL.

Jen Zelená vlna Vám přináší
dopravní zpravodajství nonstop.



Radiožurnál
Každý den s Vámi

Hodnocení RunCzech běžecké ligy

Jeden maraton, pět půlmaratonů, závod na 5 a 10 km – to je RunCzech běžecká liga.

Běh na dlouhé tratě je jediný sport, kde je vítězem každý, kdo doběhne do cíle. RunCzech běžecká liga do něj navíc vnáší pocit soutěživosti. Vyplníte-li při registraci kolonku „povolání“ a dokončíte alespoň tři ze sedmi závodů, dostanete se do bodování RunCzech běžecké ligy. Zvládnete-li všech sedm závodů, zapíšete se do historie jako RunCzech Star. Zvládnete-li navíc i hostující závod pro rok 2014, TCS New York City Marathon, stanete se RunCzech Star +.

Každým odběhnutým závodem si běžec na své konto zapisuje body. Na konci sezóny se sečtou tři nejlepší zaběhnuté výsledky a dle toho se sestavuje žebříček. Svě výkony pak můžete porovnávat v rámci věkové kategorie, pohlaví a zejména profese. Díky tomu se dozvíte, kdo je tento rok nejrychlejším lékařem, hasičem nebo vědcem.

Systém výpočtu bodů vychází ze vzorce používaného pro hodnocení výkonů v desetiboji, ale zahrnuje speciální koeficienty pro vzdálenost, náročnost trasy a pohlaví. Hranice je nastavena na pomyslné maximum 1 000 bodů za závod. Zaběhnete-li však rychlý čas, je možné dostat pár bodů navíc a tento strop překonat. Větší rozsah bodů, koeficienty pro hodnocení výsledků vycházející z 20 leté studie zabývající se časy a tempem vytrvalostních běžců, spolu se speciální úpravou koeficientu pro ženy zajišťují větší vyrovnanost. Ženy tak lehce mohou porazit muže, vítězem se může stát opravdu každý. Nemusíte se bát, elitní atleti nejsou součástí bodování.

Přehled bodovaných povolání:

administrativní pracovníci | analytici a statistici | architekti | asistenti, sekretáři | auditoři | bankéři | daňoví poradci | diplomaté | důchodci | editoři | ekologové | ekonomové | elektroinženýři, strojní inženýři | finanční poradci | fotografové a filmaři | hasiči | jednatelé | kadeřníci, kosmetiči | knihovníci, tiskaři | konzultanti | kurýři | lékárníci | lékaři | majitelé firem | manažeři | mechanici | novináři | obchodní zástupci | piloti, stevardi | pojišťovací a realitní agenti/makléři | policisté (ve služebním i zaměstnanec-kém poměru) | politici | pracovníci PR a mediálních agentur, grafici | pracovníci rádia a TV | pracovníci v cestovním ruchu | pracovníci v neziskových organizacích | pracovníci v zemědělství a lesnictví | právníci, advokáti, notáři a soudci | prodavači | programátoři | radní, starostové | recepční | ředitelé | řemeslníci, opraváři, elektrikáři | řidiči | sládky | sportovci | správci sítě | státní zaměstnanci | stavbaři | studenti | telefonní operátoři, zaměstnanci pošty | tlumočníci a překladatelé | trenéři | účetní | učitelé, lektori a koučové | umělci (herci, muzikanti, zpěváci, tanečníci, malíři, spisovatelé...) | úředníci samosprávy | vědci | veterináři | vězeňská služba | vojáci (ve služebním i zaměstnanec-kém poměru) | záchranáři | ženy a muži v domácnosti | zaměstnanci v pohostinství (kuchaři, barmani a číšníci) | zdravotní péče (zdravotní sestry, fyzioterapeuti...)

The RunCzech Running League Ranking

One marathon, five half marathons, plus a 5 and 10 km race – this is the RunCzech Running League.

Long-distance running is the only sport where anyone who makes it across the finish line is a winner. On top of this, the RunCzech Running League encourages its participants to unveil their competitive streaks. Providing you enter your profession when completing the registration and subsequently complete at least three of the seven races, you can look forward to appearing on the RunCzech Running League points system. And if you manage all seven races, you will make it into the history books as a RunCzech Star. If you finish also the guest race 2014, TCS New York City Marathon, you become a RunCzech Star +.

Runners pick up points for each race he or she completes. At the end of the season, the three best results are added up which is then used to compile the rankings. This allows you to compare your performances per age category, gender and, above all, profession - meaning you can work out who the fastest doctor, fire-fighter or scientist was that particular year. The points system adopted was taken from a sample used to evaluate decathlon performance, however it also includes special coefficients for distance, course difficulty and gender. The limit is set on a maximum of 1,000 points per race. That said, if you manage to run a fast time, you have the chance to pick up a few extra points over this limit. With a great range of points, coefficients to evaluate results based on a study dealing with the times and paces of long-distance runners spanning 20 years, not to mention a specially modified coefficient for women. Women can easily beat men, simply put everyone has the chance of being a winner. And there's no need to worry, we haven't included the results of top athletes in the rankings.

Summary of professions involved in the scoring:

administrative workers | analysts and statisticians | architects | assistants, secretaries | auditors | bankers | tax advisors | diplomats | pensioners | editors | ecologists | economists | electrical engineers, mechanical engineers | financial advisors | photographers and film-makers | fire-fighters | CEOs | hairdressers, cosmeticians | librarians, typographers | consultants | couriers | chemists | physicians | company owners | managers | mechanics | journalists | sales representatives | pilots, flight attendants | insurance and real estate agents/brokers | police workers (in service and employment) | politicians | those working in PR and at media agencies, graphic designers | radio and TV workers | those working in the travel industry | those working in not-for-profit organisations | agriculture and forestry workers | lawyers, solicitors, notaries and judges | sales assistants | programmers | councillors, mayors | receptionists | directors | craftsmen, repairmen, electricians | drivers | brewers | sportsmen and women | network administrators | state employees | construction workers | students | telephone operators, postal workers | interpreters and translators | trainers | accountants | teachers, professors and coaches | artists (actors, musicians, singers, dancers, painters, writers...) | government officials | scientists | veterinarians | prison service workers | the military (in service as well as employees) | rescue service workers | home-makers | those working in the hospitality industry (chefs, barmen/women, waiting staff) | healthcare workers (nurses, physiotherapists...)

Nejlepší půlmaratonské časy v historii The Best 15 Half Marathon Times

Muži / Men

Pořadí / Rank	Běžec / Runner	Čas / Time	Datum / Date	Nár. / Nat.	Místo / Venue
1	Zersenay Tadese	00:58:23	21.03.2010	ERI	Lisboa
2	Samuel Kamau Wanjiru	00:58:33	17.03.2007	KEN	Haag
3	Mathew Kipkoech Kisorio	00:58:46	18.09.2011	KEN	Philadelphia
4	ATSEDU TSEGAY	00:58:47	31.03.2012	ETH	PRAHA
5	Sammy Kirop Kitwara	00:58:48	18.09.2011	KEN	Philadelphia
6	Patrick Makau Musyoki	00:58:52	20.02.2009	KEN	Ras Al Khaimah
7-8	Stephen Kosgei Kibet	00:58:54	11.03.2012	KEN	Haag
7-8	Geoffrey Kipsang Kamworor	00:58:54	15.02.2013	KEN	Ras Al Khaimah
9	Haile Gebrselassie	00:58:55	15.01.2006	ETH	Phoenix
10	Stanley Kipleting Biwott	00:58:56	15.02.2013	KEN	Ras Al Khaimah
11	Geoffrey Kiprono Mutai	00:58:58	15.02.2013	KEN	Ras Al Khaimah
12	Wilson Kipsang Kiprotich	00:58:59	20.02.2009	KEN	Ras Al Khaimah
13	Jonathan Kiplimo Maiyo	00:59:02	11.03.2012	KEN	Haag
14-15	Evans Kiprop Cheruiyot	00:59:05	14.10.2007	KEN	Udine
14-15	Ezekiel Kiptoo Chebii	00:59:05	01.09.2012	KEN	Lille

Ženy / Women

Pořadí / Rank	Běžec / Runner	Čas / Time	Datum / Date	Nár. / Nat.	Místo / Venue
1	Florence Jebet Kiplagat	01:05:12	16.02.2014	KEN	Barcelona
2	Mary Jepkosgei Keitany	01:05:50	18.02.2011	KEN	Ras Al Khaimah
3	Lucy Wangui Kabuu	01:06:09	15.02.2013	KEN	Ras Al Khaimah
4	Priscah Jeptoo	01:06:11	15.02.2013	KEN	Ras Al Khaimah
5	JOYCE CHEPKIRUI	01:06:19	05.04.2014	KEN	PRAHA
6	Lornah Kiplagat	01:06:25	14.10.2007	NED	Udine
7	Rita Jeptoo Sitienei	01:06:27	15.02.2013	KEN	Ras Al Khaimah
8	Elana Meyer	01:06:44	15.01.1999	RSA	Tokyo
9	Paula Radcliffe	01:06:47	07.10.2001	GBR	Bristol
10	GLADYS CHERONO	01:06:48	06.04.2013	KEN	PRAHA
11	Esther Wanjiru Maina	01:06:49	15.01.1999	KEN	Tokyo
12	Meseret Hailu	01:06:56	15.02.2013	ETH	Ras Al Khaimah
13	JOYCE CHEPKIRUI	01:07:03	31.03.2012	KEN	PRAHA
14	Elvan Abeylegesse	01:07:07	19.02.2010	TUR	Ras Al Khaimah
15	Sharon Jemutai Cherop	01:07:08	27.11.2011	KEN	New Delhi

Nejlepších 10 půlmaratonských časů roku 2014 Top 10 Half Marathon Performances in 2014

Muži / Men

Pořadí / Rank	Běžec / Runner	Čas / Time	Datum / Date	Nár. / Nat.	Místo / Venue
1	Geoffrey Kipsang Kamworor	00:59:08	29.03.2014	KEN	Copenhagen
2	Samuel Tsegay	00:59:21	29.03.2014	ERI	Copenhagen
3	Guye Adola	00:59:21	29.03.2014	ETH	Copenhagen
4	PETER CHERUIYOT KIRUI	00:59:22	05.04.2014	KEN	PRAHA
5	Lahbabi Aziz	00:59:25	02.03.2014	MAR	Roma
6	Zersenay Tadese	00:59:38	29.03.2014	ERI	Copenhagen
7	Mesfin Hungegnaw	00:59:39	02.03.2014	ETH	Roma
8	Masai Titus Kwemoi	00:59:41	02.03.2014	KEN	Roma
9	MOSINET GEREMEW	00:59:54	05.04.2014	ETH	PRAHA
10	Muchiri Bedan Karoki	00:59:58	16.03.2014	KEN	Lisbon

Ženy / Women

Pořadí / Rank	Běžkyně / Runner	Čas / Time	Datum / Date	Nár. / Nat.	Místo / Venue
1	JOYCE CHEPKIRUI	01:06:19	05.04.2014	KEN	PRAHA
2	Gladys Cheron	01:07:29	29.03.2014	KEN	Copenhagen
3	Mary Wacera Ngugi	01:07:44	29.03.2014	KEN	Copenhagen
4	Selly Chepyego Kaptich	01:07:52	29.03.2014	KEN	Copenhagen
5	Gladys Cheron Kiprono	01:08:16	20.04.2014	KEN	Yangzhou Jianzhen
6	EMILY CHEBET	01:08:28	05.04.2014	KEN	PRAHA
7	Lucy Wangui Kabuu	01:08:37	29.03.2014	KEN	Copenhagen
8	Mercy Jerotich Kibarus	01:08:42	29.03.2014	KEN	Copenhagen
9	Netsanet Gudeta	01:08:46	29.03.2014	ETH	Copenhagen
10	Worknesh Degefa Debele	01:08:46	16.03.2014	ETH	Lisbon



Elitní startovní pole

Elite start line

Both last year's winners, Daniel Wanjiru and Mame Feysa will be heading along to the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon as it enters its second year.

Na 2. ročník Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary míří oba loňští vítězové Daniel Wanjiru a Mame Feysa. Zajímavý bude i souboj mezi českými elitními atlety.

Daniel Wanjiru si loni díky vítězství o den vpřed posunul oslavu 31. narozenin. „Běželo se mi nádherně, byla tu skvělá atmosféra,“ říká. Hodně času tráví v Rakousku, kde má manažera Thomase Krejciho a běhá v horských polohách. Takže studenější počasí mu vůbec nevadilo. V Česku už toho naběhal hodně, v Praze 2012 si zaběhl půlmaratonský osobák 1:02:32, pak vyhrál loni karlovarskou premiéru, dvakrát se objevil v Českých Budějovicích a letos si znovu v Praze posunul půlmaratonské maximum pod magickou bariéru na 59:59. A letos připadají jeho narozeniny opět dva dny po Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary...

Teprve 17letá etiopská běžkyně Mame Feysa běžela loni v Karlových Varech svůj první půlmaraton a hned vyhrála v čase 1:12:48. Od té doby si už stihla vylepšit svůj osobní rekord na 1:10:08.

Mezi muži najde Wanjiru největší soupeře v krajanech Thomasi Lokomwovi či Lawi Kiptuiovi, anebo Etiopanu Fikadu Sebokovi. Všichni tři umějí půlmaraton pod velmi kvalitních 1:02. České startovní pole reprezentovat Ondřej Fejfar, Jan Kohut a Jiří Čivrný.

Ženské pole obohatí třeba také Christelle Daunauy z Francie, Peninah Arusei z Keni, desátá na desítku v olympijském Pekingu, anebo známá tvář RunCzech běhů Julija Ruban z Ukrajiny. Mezi českými ženami budeme sledovat zajímavý souboj mezi Petrou Pastorovou, rodačkou ze Sokolova Ivanou Sekyrovou a Petrou Kamínkovou.

Victory at last year's race gave Daniel Wanjiru cause to celebrate his 31st birthday one day early: "I ran really well, the atmosphere was fantastic," said the star who spends lots of time running at high altitudes in Austria where his trainer, Thomas Krejci is based. This meant he wasn't at all put off by the colder weather conditions.

He's already gathered extensive experience running on Czech soil, seeing him smash his personal best at the 2012 Prague half marathon with a time of 1:02:32, scoop up a win at the premiere Karlovy Vary race, take part twice in České Budějovice and most recently crash through the magic one hour limit at this year's Prague half marathon with a time of 59:59. Once again this year his birthday falls two years after the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon...

At just 17 years of age, the Ethiopian runner Mame Feysa scooped up first place in Karlovy Vary with a time of 1:12:48 in what was her first half marathon experience ever. Since then she's managed to improve her personal record taking her to 1:10:08.

In terms of the men, Wanjiru will have to contend with some tough competition from fellow countrymen Thomas Lokomwa and Lawi Kiptui, not forgetting the Ethiopian talent, Fikadu Seboka. All three are capable of running the half marathon in highly impressive times under 1:02. In terms of the Czech start line, we can look forward to checking out Ondřej Fejfar, Jan Kohut and Jiří Čivrný.

When it comes to the ladies, other runners to watch out for include Christelle Daunauy from France, Peninah Arusei from Kenya, who finished tenth in the 10km race at the Beijing Olympics as well as regular RunCzech race participant, Ukrainian runner Julija Ruban. In terms of the Czech women, we'll be keeping a close eye on Petra Pastorová, local runner Ivana Sekyrová and Petra Kamínková.

Charitativní partneři / Charity partners



Startovní listina – muži / Start list – men

Num	Nat	Name	Surname	Born	10 km	HM	FM	Label time*
1	KEN	Daniel	WANJIRU	26.5.1992	0:28:14	0:59:59		0:59:59
3	KEN	Thomas James	LOKOMWA	26.12.1987		1:01:39		1:01:39
4	ETH	Fikadu	SEBOKA	16.11.1994		1:01:42		1:01:42
5	KEN	Lawi	KIPTUI	20.6.1993		1:01:54		1:01:54
6	MAR	Salah Eddine	BOUNASR	27.9.1990		1:01:34		1:01:34
7	UKR	Ihor	HELETII	17.10.1982	0:28:34	debut		0:28:34
8	RUS	Grigoriy	ANDREEV	7.1.1976	0:28:38	1:03:55	2:10:25	2:10:25
9	UKR	Ivan	BABARYKA	11.12.1982	0:28:57		2:11:48	2:11:48
10	KEN	Festus	TALAM	20.10.1994				
11	KEN	Godfrey Kipogei	KOSGEI	5.7.1990				
12	ETH	Teshome	MEKONEN	5.8.1995				
13	ETH	Fikadu	MEGANASA	17.12.1992				
14	CZE	Ondřej	FEJFAR	9.7.1989	0:30:35	1:07:41		1:07:41
15	CZE	Jan	KOHUT	17.12.1985	0:30:50	1:08:17		1:08:17
16	CZE	Jiří	ČIVRNÝ	18.10.1980	0:31:36	1:09:12	2:32:43	1:10:47

* Nejlepší čas za posledních 36 měsíců / * The best time in last 36 months

Dresden.
Dresdner

16. Morgenpost Dresden-Marathon

19.10.2014

Marathon
Halfmarathon
10-km-Run
4,2-km-Run



Piepenbrock  seit 1913

ERDINGER  ALKOHOLFREI

 RUNNERS
POINT

DRESDNER
MORGEN
POST

Info-Hotline: +49 351 4011222
www.dresden-marathon.com



WANJIRU Daniel

Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth
26. 5. 1992



Loňský vítěz premiérového ročníku půlmaratonu se vrací do Karlových Varů, aby zde obhájil své první místo. Na české půdě se mu daří, navíc má letos výbornou formu, kterou potvrdil skvělým výkonem na dubnovém Sportisimo 1/2Maratonu Praha. Poprvé v kariéře se mu zde podařilo prolomit magickou hranici jedné hodiny a v silné konkurenci doběhl na 3. místě.

Daniel se narodil v Kerugoyi blízko města Embu. Začal běhat už ve škole, kde si ho vybral olympijský účastník Bedan Karoki. Pár let byl členem skupiny run2gether a trénoval ve vyšších nadmořských výškách na Mt. Longonot, narodil od většiny běžců se však raději připravuje sám. Daniel rád poslouchá hudbu a čte o životech odlišných kultur. Po příchodu do Rakouska si postavil vlastní domek a začal chovat kozy pro mléko. Vydělané peníze posílá rodině do Keni. Svůj sen zaběhnout půlmaraton pod hodinu už si splnil, časem by se rád zaměřil na maraton.

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 0:59:59 Praha (CZE) 2014
10 km: 0:28:14 Ras al Khaimah (ARE) 2013

Účast RunCzech / RunCzech participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2014 (3. místo 0:59:59), 2013 (11., 1:02:28), 2012 (9., 1:02:32)
1/2Maraton Karlovy Vary / Karlovy Vary Half Marathon 2013 (1., 1:03:02)
1/2Maraton České Budějovice / České Budějovice Half Marathon 2012 (4., 1:03:38)

Last year's winner of the first ever half marathon is heading back to Karlovy Vary to defend his victory title. Daniel performs well on Czech soil, plus he's on great form this year; something which he was able to prove with his fantastic performance at the Sportisimo Prague Half Marathon held this April. He managed to break through the magic one hour limit for the first time in his career, earning him 3rd place despite fierce competition.

Daniel was born in Kerugoyi close to the city of Embu. He began running at school where he was selected by Olympic runner Bedan Karoki. He was a member of the run2gether team for a few years where he trained at the high altitudes of Mt. Longonot. In stark contrast to the majority of runners, however, Kinyua prefers to train alone. He likes listening to music and reading about the lives of people from different cultures. After arriving in Austria, he built himself a home and began rearing goats for milk. He sends the money he earns from running back home to Kenya. His dream to run a half marathon under one hour has already come true, in some time he would like to focus on the marathon.



LOKOMWA Thomas

Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth
26. 12. 1987



Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:01:39 Milano (ITA) 2014
Maraton / Marathon: 2:30:51 Bregenz (AUT) 2013
10 km: 29:18 Scicli (ITA) 2013

Šetadvacetiletý běžec pocházející ze severovýchodu Keni již letos dokázal zvítězit na slavném italském půlmaratonu Stramilano. Vyhrál s časem 1:01:29, který se stal zároveň i jeho novým osobním rekordem. V Miláně se mu podařilo zvítězit v silné konkurenci a rád by svůj úspěch zopakoval i v Karlových Varech.

The twenty-six year old runner hailing from northeast Kenya has already proven his winning capabilities by scooping up first place at the famous Stramilano half marathon in Italy. He triumphed with a time of 1:01:29 which also ranks as his current personal best. Despite being faced with fierce competition, he managed to win in Milan and hopes to repeat that success story in Karlovy Vary.



SEBOKA Fikadu

Etiopie / Ethiopia



Datum narození / Date of birth
16. 11. 1994

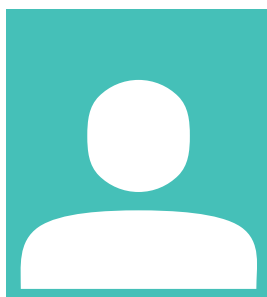


Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:01:42 Marrakesh (MOR) 2013
10 km: 0:30:00 Rio de Janeiro (BRA) 2014

Fikadu patří mezi nejmladší závodníky startovního pole. Ve svých 19 letech umí zaběhnout půlmaraton za 1:01:42. Tímto časem si v roce 2013 vybojoval 5. místo na půlmaratonu v Marakeši.

Fikadu ranks among the youngest competing racers to feature at the start line of elite runners. At just 19 years of age, he is already capable of completing the half marathon in 1:01:42 – a time which earned him 5th place at the Marrakech half marathon.



**KIPTUI
Lawi**
Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth
20. 6. 1993

Sponzor / Sponsor
adidas



Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:01:36 Nice (FRA) 2014

Lawi pochází ze slavného Rift Valley v Keni. Letos se mu podařilo zlepšit si na půlmaratonu v Nice svůj osobní rekord na 1:01:36. Rád by svou formu potvrdil i na Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary.

Lawi hails from Kenya's famous Rift Valley. He managed to improve his time at this year's half marathon in Nice taking his personal record to 1:01:36. He'd like to uphold his current form at the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon.



**BOUNASR
Salah Edine**
Maroko / Morocco



Datum narození / Date of birth
27. 9. 1990

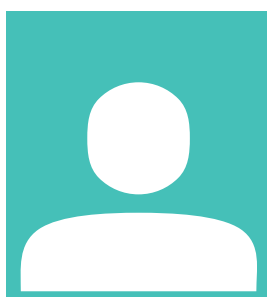


Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:01:34, Marrakech (MAR) 2014

Bounasr původem z Maroka si letos v Marrakechi doběhl ve svém osobním rekordu 1:01:34 pro 4. místo. S atletikou začínal na kratších tratích. Od 800 m a 1 500 m přešel postupně až k půlmaratonu.

Originally from Morocco, Bounasr ran his personal best of 1:01:34 this year in Marrakech earning him 4th place. He started off by running shorter distances gradually moving from the 800 m, the 1500 m all the way to the half marathon.



**HELETII
Ihor**
Ukrajina / Ukraine



Datum narození / Date of birth
17. 10. 1982



Nejlepší výkony / Best performances

10 km: 0:28:34

Ukrajinský běžec ve startovním poli reprezentuje evropské vytrvalostní běžce. Dříve jsme ho mohli na závodech vidat pod jménem Igor Geletyi, nyní si změnil jméno na ukrajinskou podobu Ihor Heletii. Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary pro něj bude půlmaratonskou premiérou.

The Ukrainian runner featuring on the elite start line represents European long-distance runners. He previously ran using the name Igor Geletyi, however has recently changed his name to the Ukrainian form Ihor Heletii. The Mattoni Karlovy Vary Half Marathon will play host to Ihor's first ever half marathon experience.



**ANDREEV
Grigoriy**
Rusko / Russia



Datum narození / Date of birth
7. 1. 1976



Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:03:55, Novosibirsk (RUS) 2007
Maraton / Marathon: 2:10:25, Frankfurt (GER) 2011

Zkušený ruský vytrvalec reprezentoval Rusko v maratonu už na třech olympijských hrách, poprvé v roce 2004 v Aténách, naposledy před dvěma lety v Londýně. Narodil se v Baškortostánu a soustředil se hlavně na maratonské závody. Grigoriy nepřišel do Karlových Varů sám. Doprovází ho manželka Lulia Andreeva, která je pátou nasazenou běžkyní mezi ženami.

The experienced Russian long-distance runner has already represented Russia at three Olympic Games, first in Athens in 2004 and most recently in London two years ago. He was born in Bashkortostan and primarily focuses on running marathons. He will be accompanied by his wife Lulia Andreeva who is the fifth seeded runner among the women.



**FEJFAR
Ondřej**
ČR / Czech Rep.



Datum narození / Date of birth
9. 7. 1989



Všestranný vytrvalostní běžec z Vrchlabí studuje informační technologie na VŠE v Praze. Vloni si zaběhl premiérový ročník Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary, který doběhl v čase 1:08:01 jako nejlepší Evropan a celkově se umístil na 6. místě. Letos se soustředí hlavně na mistrovství Evropy a světa v běhu do vrchu a rád by doběhl drsný Dolomitenmann mezi nejlepšími 10. Jeho snem je nominovat se na letní světovou univerziádu 2015 v Jižní Koreji. Má slibné heslo: „Když nemůžu, tak přidám.“

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:07:57 Berlín (GER) 2013
10 km: 0:30:35

Účast RunCzech / RunCzech participation

1/2Maraton Karlovy Vary / *Karlovy Vary Half Marathon* 2013 (6., 1:08:01)
1/2Maraton Ústí nad Labem / *Ústí nad Labem Half Marathon* 2013 (15., 1:07:41)

This good all-round long-distance runner from Vrchlabí studies information technology at the University of Economics in Prague. Last year saw him run the premiere Mattoni Karlovy Vary Half Marathon which he completed in 1:08:01, earning him the position of best European and 6th place overall. This year he's decided to mainly focus on the European and world championships in cross-country running, while would love to run the tough Dolomitenmann race and make it into the top 10. His dream is to qualify for the world Universiade 2015 being held in South Korea. His favourite motto is „When ever I can't, I push even more“.



**KOHUT
Jan**
ČR / Czech Rep.



Datum narození / Date of birth
17.12.1985



Český vytrvalec vytrvalec si již vyzkoušel dva ze závodů RunCzech běžecké ligy. Po Praze a Olomouci se představí také na Mattoni 1/2Maratonu Karlovy Vary, kde bude s Fejfarem a Čivrným soupeřit o titul nejrychlejšího Čecha. Na letošním Mistrovství ČR v půlmaratonu doběhl pátý, těsně za Fejfarem.

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:08:17 Blansko (CZE) 2013
10 km: 0:30:50

Účast RunCzech / RunCzech participation

1/2Maraton Praha / *Prague Half Marathon* 2010 (32., 1:14:49)
1/2Maraton Olomouc / *Olomouc Half Marathon* 2013 (14., 1:11:17)
Grand Prix Praha / *Prague Grand Prix* 2010, 2009

This Czech long-distance runner has already tried out two RunCzech Running League races. After Prague and Olomouc, his next port of call will be to run the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon where he will be competing with Fejfar and Čivrný for the title of fastest Czech. He finished fifth at this year's national championship in the half marathon distance, following closely behind Fejfar.



**ČIVRNÝ
Jiří**
ČR / Czech Rep.



Datum narození / Date of birth
18. 10. 1980



Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:09:09
Maraton / Marathon: 2:32:43 Apelddorn (NED) 2014
10 km: 0:31:30

Účast RunCzech / RunCzech participation

1/2Maraton Karlovy Vary / *Karlovy Vary Half Marathon* 2013 (8., 1:12:22)
Grand Prix Praha / *Prague Grand Prix* 2011 (22., 0:33:52)

Běžec SK Nové Město nad Metují se objevuje na mnoha závodech na silnici i v terénu na trati i se svým otcem, stále vynikajícím veteránem. Má na svém kontě řadu solidních výsledků. Letos má za sebou i první maraton v Apelddornu za 2:32:43, jeho cílem je však zaběhnout si kvalitní čas na půlmaraton.

The runner representing SK Nové Město nad Metují appears at a great many road and field courses along with his father who continues to be an excellent veteran. He already has a number of decent results under his belt. So far this year he has completed his first marathon in Apeldoorn finishing in 2:32:43, however his main aim is to run a decent half marathon time.



Startovní listina – ženy / Start list – women

Num	Nat	Name	Surname	Born	10 km	HM	FM	Label time*
1	ETH	Mame	FEYSA	10.6.1996		1:10:08		1:10:08
3	FRA	Christelle	DAUNAY	5.12.1974	0:31:35	1:08:34	2:24:22	1:08:48
4	KEN	Peninah Jerop	ARUSEI	23.2.1979	0:30:57	1:07:48	2:27:17	1:10:24
5	UKR	Yulia	RUBAN	6.10.1983	0:33:23	1:12:39	2:27:00	2:27:00
6	KRG	Iulia	ANDREEVA	7.3.1984	0:33:27		2:30:57	2:30:57
7	KEN	Lucy	LIAVOGA	14.1.1989	0:32:42			0:32:42
	ETH	Kumeshi	SICHALA	19.6.1995		1:12:06		1:12:06
8	MAR	Janat	HANANE	17.1.1983		1:12:10	2:34:20	1:12:10
9	KEN	Mary Wangari	WANJOHI	19.1.1986		1:13:13		1:13:13
10	RUS	Tatiana	VILISOVA	27.11.1979		1:13:50	2:32:00	2:32:02
11	ETH	Tsehay	GEBRE	15.9.1992	0:32:22	1:14:00	2:39:43	0:32:22
12	CZE	Petra	PASTOROVÁ	6.1.1977	0:35:36	1:14:10	2:36:42	1:14:10
13	CZE	Ivana	SEKYROVÁ	13.10.1971	0:34:40	1:14:06	2:34:23	1:14:06
14	CZE	Petra	KAMÍNKOVÁ	19.1.1973	0:32:28	1:12:17	2:39:20	0:34:37

* Nejlepší čas za posledních 36 měsíců
* The best time in last 36 months



FEYISA Mame
Etiopie / Ethiopia



Datum narození / Date of birth
10. 6. 1996



Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:10:08 Kodaň (DEN) 2014
10 km: 0:34:22 Melun (FRA) 2013

Účast RunCzech / RunCzech participation

1/2Maraton Karlovy Vary / Karlovy Vary Half Marathon 2013 (1., 1:12:48)

Teprve sedmnáctiletá běžkyně se věnuje i kratším distancím 3 000 a 5 000 m. Své nejlepší časy zaběhla na závodech ve Francii.

Feyisa is returning to Karlovy Vary to defend her victory from last year. Last year saw her complete her first ever half marathon in the fantastic time of 1:12:48 which was enough to earn her first place and set the race record. The twenty-seven year old athlete also runs the shorter distances of 3 000 and 5 000 metres. Her best times were recorded at races held in France.

Do Karlových Varů se vrací obhájit loňské vítězství. V roce 2013 zde běžela svůj první půlmaraton a ihned slavila první místo a zároveň rekord závodu, který svým výkonem stanovila na hranici 1:12:48.



DAUNAY Christelle
Francie / France



Datum narození / Date of birth
5. 12. 1974



Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:08:34 Reims (FRA) 2010
Maraton / Marathon: 2:24:22 Paříž (FRA) 2010
10 km: 31:48 Langueux (FRA) 2012
10 000 m: 31:35:81 Bilbao (ESP) 2012

Účast RunCzech / RunCzech participation

Maraton Praha / Prague Marathon 2011

The French long-distance runner specialises in road races and holds the French record in both the marathon and half marathon distances. She represents France on a regular basis at the world half marathon championships, and she was also a member of the French team at the 2008 Beijing Olympics. During the course of her sporting career, she has finished among the top three at the famous New York and London marathons. She finished at 7th place at this year's World Championships in Hal Marathon in Copenhagen.

Francouzská vytrvalkyně se specializuje na silniční běhy a je držitelkou francouzského rekordu v maratonu i v půlmaratonu. Francii pravidelně reprezentuje na mistrovství světa v půlmaratonu, byla také členkou francouzské výpravy na Olympijských hrách v Pekingu v roce 2008. Ve své sportovní kariéře se umístila mezi třemi nejlepšími na slavných maratonech v New Yorku a v Londýně. Na letošním Mistrovství světa v půlmaratonu v Kodani doběhla sedmá.



RUBAN
Yuliya
Ukrajina / Ukraine



Datum narození / Date of birth
6. 10. 1983

Sponzor / Sponsor
Nike



Nejlepší výkony / Best performances

Maraton / Marathon: 2:27:00 Turín (ITA) 2011
10 000 m: 0:33:23 Jalta (RUS) 2011

Účast RunCzech / RunCzech participation

Maraton Praha / Prague Marathon 2014 (5., 2:34:52), 2013 (7., 2:34:50)
1/2Maraton České Budějovice / České Budějovice Half Marathon 2013 (8., 01:17:27)
1/2Maraton Olomouc / Olomouc Half Marathon 2013 (7., 01:18:35), 2012 (6., 1:20:56)
Grand Prix Praha / Prague Grand Prix 2013 (16., 00:34:23)
1/2Maraton Ústí nad Labem / Ústí nad Labem Half Marathon 2013 (8., 01:17:00)

Ukrajinská vytrvalkyně pochází z Kyjevské oblasti. V roce 2002 byla 67. na krosovém mistrovství světa v Irsku, o 4 roky později vyhrála jihotyrolský maraton. Osobní rekord si vytvořila na maratonu v Turíně (2011). Loni absolvovala 5 ze 7 závodů RunCzech běžecké ligy, většinou se umísťovala kolem 7. a 8. místa. Letos se v České republice představila na Volkswagen Maratonu Praha.

The Ukrainian long-distance runner hails from the Kiev region. She finished 67th in the cross-country world championships held in Ireland, four years later she won the 2006 South Tyrol Marathon. Her personal best marathon time was recorded in Turin (2011). She completed 5 of the 7 RunCzech Running League races last year, mostly finishing around 7th or 8th place. This regular RunCzech participant first tried out the Prague last year in Prague, finishing it in 2:34:50. She has presented herself at the Volkswagen Prague Marathon this year.



ANDREEVA
Iulia
Kyrgyzstán / Kyrgyzstan



Datum narození / Date of birth
7. 3. 1983

Sponzor / Sponsor
Nike



Nejlepší výkony / Best performances

Maraton / Marathon: 2:30:57 Praha (CZE) 2012
10 km: 0:33:27:21 Kazan (RUS) 2008

Účast RunCzech / RunCzech participation

Maraton Praha / Prague Marathon 2012 (7., 2:30:57)

Vytrvalkyně z kyrgyzského města Biškek se specializuje na maraton. V roce 2012 se zúčastnila olympijských her v Londýně, kde skončila na 60. místě, tedy o 7 příček výše než naše reprezentantka Ivana Sekyrová. V roce 2009 běžela v Baltimoru, kde s časem 2:32:09 překonala rekord závodu, který měl do té doby hodnotu 2:35:45. Svůj osobní rekord si však vytvořila před dvěma lety na Volkswagen Maratonu Praha, a tak se do Česka ráda vrací. Tentokrát vyzkouší, jak jí bude sedět karlovarská trať. Podporovat ji bude i její manžel se startovním číslem 8.

The long-distance runner hailing from the Kyrgyz city of Bishkek specialises in the marathon. She took part in the 2012 London Olympics finishing 60th (7 places higher than the Czech representative Ivana Sekyrová). In Baltimore in 2009 she completed the race in 2:32:09, seeing her break the race record which until then stood at 2:35:45. She recorded her personal best time two years ago at the Volkswagen Prague Marathon and so will clearly be happy to return to the Czech Republic – this time around to see how she fares on the Karlovy Vary course. She will be supported by her husband running in the men's field with start number 8.



ARUSEI
Peninah Jerop
Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth
23. 2. 1979

Sponzor / Sponsor
adidas

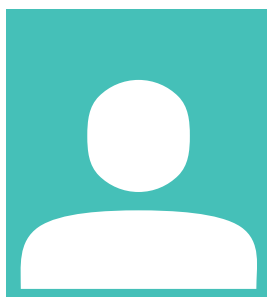


Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:07:48 Lille (FRA) 2010
Maraton / Marathon: 2:27:17 Vídeň (AUT) 2011
10 km: 0:30:57 Steenwijk (NED) 2008

Mezi největší úspěchy této keňské běžkyně patří účast na Olympijských hrách v Pekingu v roce 2008, kde na trati 10 000 m doběhla na 10. místě. Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary bude její premiérou na české půdě.

This Kenyan runner's greatest accolades include taking part in the Beijing Olympics in 2008 where she finished 10th place on the 10,000 m course. She will be running her first ever Czech race at the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon.



SICHALA Kumeshi

Etiopie / Ethiopia



Datum narození / Date of birth
19. 6. 1995

Sponzor / Sponsor
adidas



Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:12:06 Milano (ITA) 2014
10 km: 0:35:06 Praha (CZE) 2013

Účast RunCzech / RunCzech participation

Grand Prix Praha / Prague Grand Prix 2013 (19., 0:35:06)

hrála italský Mezza Maratona del Concilio di Trento. Letos si na Stramilano půlmaratonu třetím místem vylepšila svůj osobní rekord na 1:12:06. / *Young Ethiopian began to participate in international road races only last year. For the first time on European soil she was presented at one of the RunCzech Running League races – Prague Grand Prix. Just a week later after her debut she won the half marathon in Italy Mezza Maratona del Concilio di Trento. This year finishing third at the Stramilano Half Marathon she improved her personal best of 1:12:06.*

Mladá Etiopanka se začala účastnit mezinárodních silničních běhů teprve v loňském roce. Poprvé se na evropské půdě představila na jednom ze závodů RunCzech, pražském Grand Prix. Hned o týden později vy-



LIAVOGA Lucy

Keňa / Kenya



Datum narození / Date of birth
14. 1. 1989



Nejlepší výkony / Best performances

10 km: 0:32:42 Düsseldorf (GER) 2012

Athletics Kenya (AK) Awendo Road Race v čase 0:33:58. Po doběhu se svěčila, že k rychlejšímu času jí chyběly kvalitní soupeřky. Nabité startovní pole v Karlových Varech by jí tedy mohlo dopomoci v její půlmaratonské premiéře k dobrému času.

Lucy managed to win the 10 km Athletics Kenya (AK) Awendo Road Race earlier this year finishing with a time of 0:33:58. After crossing the finish line, she claimed she could have run faster if only there had been stronger rivals on the course. The jam-packed start line of elite runners in Karlovy Vary should help her out to deliver a decent time in what will be her first ever half marathon.

Keňská běžkyně letos v dubnu dokázala zvítězit v závodě na 10 km



PASTOROVÁ Petra

ČR / Czech Rep.



Datum narození / Date of birth
6. 1. 1977



Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:14:10 Pardubice (CZE) 2013
Maraton / Marathon: 2:36:42 Praha (CZE) 2013
10 km: 0:35:34 Praha (CZE) 2012

Účast RunCzech / RunCzech participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2013 (13., 1:16:07), 2012 (12. místo, 1:17:18), 2010 (16., 1:27:19)
Maraton Praha / Prague Marathon 2013 (8., 2:36:44), 2012 (9., 2:39:42)
1/2Maraton Olomouc / Olomouc Half Marathon 2013 (10., 01:21:32)

běží poprvé a bude silnou soupeřkou takřka domácí Ivany Sekyrové. / *The mother of three children, entrusted into the care of Alena Peterková, her trainer at MK Seitl Ostrava. She scooped up both the half marathon as well as marathon Czech titles two years ago, managing to pick up second place among the Czechs at last year's Prague marathon. She will be running the Mattoni Karlovy Vary Half Marathon for the first time and is sure to give the local star Ivana Sekyrová a run for her money.*

Matka tří dětí z Ostravy, svěřenkyň trenérky Aleny Peterkové v MK Seitl Ostrava, se stále zlepšuje. Před dvěma lety vyhrála oba české tituly – půlmaratonský a maratonský, vloni si v Praze doběhla pro titul mistryně republiky v maratonu podruhé. Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary po-



SEKYROVÁ Ivana

ČR / Czech Rep.



Datum narození / Date of birth
13. 10. 1971

Sponzor / Sponsor
adidas



Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:14:06 Pardubice (CZE) 2013
Maraton / Marathon: 2:34:23 Rotterdam (NED) 2012
10 km: 0:34:40

Účast RunCzech / RunCzech participation

Maraton Praha / Prague Marathon 2014 (18., 1:19:52), 2013 (12., 1:16:00), 2012 (11., 1:16:50), 2011 (10., 1:17:12), 2010 (9., 1:19:57)
1/2Maraton Karlovy Vary / Karlovy Vary Half Marathon 2013 (5., 1:17:31)
1/2Maraton České Budějovice / České Budějovice Half Marathon 2013 (9., 1:19:14), 2012 (4., 1:17:57)
Grand Prix Praha / Prague Grand Prix (5 km) 2012 (8., 0:17:07), 2010 (8., 0:17:21)
1/2Maraton Ústí nad Labem / Ústí nad Labem Half Marathon 2013 (9., 1:17:39), 2012 (6., 1:17:18)

emerged from last year's first ever Mattoni Karlovy Vary Half Marathon as the best Czech female and wouldn't miss this year's race for the world. An experienced Czech long-distance runner who participated at the London Olympic Games the year before last. She qualified for the games in her first marathon held in Rotterdam. She started out running sprints, 400 m hurdles and distance runs, gradually working her way up to the longest courses. Ivana teaches at a grammar school in Sokolov.

Sokolovská rodačka je na karlovarské půdě v podstatě doma. Vloni na premiérovém ročníku zaběhla Mattoni 1/2Maraton nejrychleji ze všech Čech a závod si nenechala ujít ani letos. Zkušená česká vytrvalostní běžkyně se předloni zúčastnila maratonu na olympijských hrách v Londýně. Kvalifikovala se na něj hned svým prvním maratonem, který běžela v Rotterdamu. Začínala s běháním sprintů, 400 m překážek a dálkou, ale postupně se probíhala až k té nejdělsí trati. Ivana učí na gymnáziu v Sokolově. *The Sokolov native is pretty much on her doorstep in Karlovy Vary. She*



KAMÍNKOVÁ Petra

ČR / Czech Rep.



Datum narození / Date of birth

19. 1. 1973

Sponzor / Sponsor

adidas



Čtyřicetinasobná mistryně republiky na tratích od 1 500 metrů až po půlmaraton, na silnici i na dráze. Poslední dobou dává přednost spíše silničním běhům. S manželem provozuje rodinnou restauraci na Svatém kopečku v Olomouci, i proto patří tamější půlmaraton k jejím nejoblíbenějším. Patří ke stálým tvářím RunCzech běžecké ligy. Po půlmaratonu a maratonu v Praze se představí i v Karlových Varech. *Forty times national champion on courses ranging from 1,500 m to the Half Marathon, on both road and track. In recent years she has focused her attentions more on road races. She also runs a fami-*

Nejlepší výkony / Best performances

1/2Maraton / Half Marathon: 1:12:19 Paderborn (GER) 2004

Maraton / Marathon: 2:39:20 Apeldoorn (NED) 2008

10 km: 0:32:28 Rijsbergen (NED) 2007

Účast RunCzech / RunCzech participation

1/2Maraton Praha / Prague Half Marathon 2014 (15., 1:18:50), 2013 (14., 1:17:31), 2012 (14., 1:19:27), 2011 (9., 1:17:00), 2010 (7., 1:15:52), 2009 (10.), 2007 (8.), 2004 (6.), 2000 (2.), 1999 (2.)

Maraton Praha / Prague Marathon 2014 (13., 2:53:51)

1/2Maraton Karlovy Vary / Karlovy Vary Half Marathon 2013 (6., 1:17:46)

1/2Maraton Olomouc / Olomouc Half Marathon 2013 (9., 1:19:00), 2012 (7., 1:21:27), 2011 (7., 1:19:47), 2010 (4., 1:22:12)

Grand Prix Praha / Prague Grand Prix (10 km) 2013 (18., 0:34:51)

Grand Prix Praha / Prague Grand Prix (5 km) 2012 (7., 0:16:58), 2011 (8., 0:17:01), 2010 (7., 1:17:14), 2009 (6.), 2008 (6.), 2007 (5.), 2006 (6.), 2004 (4.), 2003 (4.), 2002 (2.), 1999 (4.)

1/2Maraton Ústí nad Labem / Ústí nad Labem Half Marathon 2013 (10., 1:19:33), 2012 (8., 1:21:17) 2011 (5., 1:22:19)

ly restaurant in the Svatý kopeček district of Olomouc, making that particular half marathon one of her favourites. She ranks among the household names participating in the RunCzech Running League. After competing in the Prague half marathon as well as marathon races, she now wants to test out the Karlovy Vary course.

Prize money a bonusy / Prize Money and Bonuses

Open-Division Prize Money* Open-Division Prize Money*

	Muži / Men	Ženy / Women
1 st	€ 1.500	€ 1.500
2 nd	€ 800	€ 800
3 rd	€ 600	€ 600
4 th	€ 500	€ 500
5 th	€ 400	€ 400
6 th	€ 300	€ 300
7 th	€ 200	€ 200
8 th	€ 100	€ 100
total	€ 4.400	€ 4.400

Prize money pro divizi českých atletů* Czech Athletes Division Bonus*

	Muži / Men	Ženy / Women
1 st	8.000 CZK	8.000 CZK
2 nd	4.000 CZK	4.000 CZK
3 rd	2.000 CZK	2.000 CZK
total	14.000 CZK	14.000 CZK

Bonusy za rekord závodu* / Event Record Bonus*

Mužský rekord / Men's Event Record	€ 5.000	1h03'02" – D. K. Wanjiru, KEN, 2013
Ženský rekord / Women's event record	€ 5.000	1h12'48" – M. Feyisa, ETH, 2013

Bonus za rekord závodu bude vyplacen pouze vítězi. / The Event Record Bonus will be awarded only to the winner of the respective race, if sub previous time.

Bonusy za dosažení času* / Time Incentive Bonuses*

Muži / Men	Ženy / Women	Euro	
sub 1:00:00	sub 1:09:00	5.000	Pouze pro vítěze / For winner only
sub 1:01:00	sub 1:10:00	1.000	Pouze 1. až 3. místo / 1 st to 3 rd place only
sub 1:02:00	sub 1:11:00	500	Pouze 1. až 3. místo / 1 st to 3 rd place only

Pouze první tři muži a ženy mají nárok na bonus za dosažení času. / Only the top three men and women will be eligible for time incentive bonuses

Bonusy pro veterány* / Veteran-Division Bonus*

2 volné starty v RunCzech / 2 free entries in RunCzech

Muži / Men	M40/M45/M50/M55/M60/M65
Ženy / Women	W35/W40/W45/W50/W55/W60

Bonusy pro veteránské kategorie platí pro první v daných kategoriích (viz výše). Vítěz má pro sebe nárok na start zdarma v individuální kategorii ve dvou vybraných závodech RunCzech 2014 nebo 2015, kde je ještě možná registrace.

Veteran-Division Bonus will be awarded to the first in the respective category (listed above). Winner is eligible to start for free in two individual events of RunCzech.com series in 2014 or 2015 (with open registration) of his/her choice upon written request.

Prize Money, bonus za dosažení času, bonus za překonání rekordu závodu, bonus pro veterány a bonus pro atlety České republiky jsou kumulativní. / Open-Division Prize Money, Time Incentive Bonus, Event Record Bonus, Veteran-Division Bonus, and Czech Athletes Division Bonus are cumulative.

Open-Division Prize Money budou zdaněny podle daňové rezidence atleta. / Note for the non CZE citizens WHT will be deducted according to the athlete's domicile address.

Rekordy platné ke dni závodu. / Record actual on the event day.

Čestný výbor RunCzech / Honorary Committee

Miloš Zeman
prezident České republiky /
President of the Czech Republic

Marcel Chládek
ministr školství, mládeže
a tělovýchovy /
Minister of Education,
Youth and Sport

Svatopluk Němeček
ministr zdravotnictví /
Minister of Health

Jiří Kejval
předseda Českého olympijského
výboru /
Chairman of the Czech Olympic
Committee

Libor Varhaník
předseda Českého atletického
svazu / Chairman of the Czech
Athletic Federation

Jan Michal
vedoucí Zastoupení Evropské ko-
mise v ČR / Head of Representa-
tion of the EC in the Czech Rep.

Rostislav Vondruška
generální ředitel CzechTourism /
Director of CzechTourism

Čestný výbor Mattoni 1/2Maraton Karlovy Vary Honorary committee Mattoni Karlovy Vary Half Marathon

Ing. Petr Kulhánek
primátor Statutárního města
Karlovy Vary /
Mayor of Karlovy Vary

PaedDr. Josef Novotný
hejtmán Karlovarského kraje /
Governor of
Karlovy Vary region

Ing. Petr Bursík
1. náměstek primátora města /
Deputy Mayor of
Karlovy Vary

Mgr. Jiří Klisák
náměstek primátora města /
Deputy Mayor of Karlovy Vary

plk. Mgr. Michal Šavřna
Krajské ředitelství policie Karlovar-
ského kraje, vedoucí územního od-
boru Karlovy Vary / Chief State Po-
lice Officer of Karlovy Vary region,
department of territorial matters

Bc. Marcel Vlasák
velitel Městské policie Karlovy Vary /
Chief City Police Officer of Karlovy Vary

MUDr. Roman Sýkora, Ph.D.
ředitel Zdravotnické záchranné
služby Karlovarského kraje /
Director of the Emergency
Medical service of the Karlovy
Vary Region

Ing. Dana Roubínková, Ph.D.
prorektor pro studium a řízení,
Vysoká škola Karlovy Vary /
Vice-chancellor University of
Karlovy Vary

Ing. Pavel Bohánek
ředitel společnosti, Dopravní
podnik Karlovy Vary, a.s. /
General Director Public
Transportation of
Karlovy Vary

Lukáš Bauer a Ivana Sekyrová
elitní čeští běžci /
Elite Czech runners

Organizační tým / Organizing Team

Carlo Capalbo
President of the Organizing
committee

Zdeněk Bříza
Director of Finance

Vít Gloser
Advisory Board

Flavio Serughetti
Advisory Board

Petr Homoláč
Advisory Board

Václav Skřivánek
Race Director

Zoran Bartek
Project Manager Regions

Tomáš Mirovský
Race Coordinator

Jana Moberly
Elite Athletes & Race Hospitality
Manager

Sašo Belovski
Partner Relations
Manager

Robert Mifka
Partner Relations

Marek Vaculčík
Partner Relations

Marta Ricci
Partner Relations

Ondřej Brouček
Technical & Logistic
Manager

Tomáš Fencel
Technical & Logistic Manager

Michal Vávra
Technical & Logistic
Manager

Vojtěch Fejtek
Technical & Logistic

Zbyněk Kužel
Technical & Logistic

Martina Kozáková
Race Marketing
Manager Community
Projects

František Dostál
Race & Timing

Antonín Bolina
Race & Logistic

Tomáš Hubený
Elite Athletes & Race

Martin Martinec
Race & Digital

Slavomír Michalík
Marketing & Communication
Manager

Zdenka Pecková
PR & Media

Tomáš Nohejl
PR & Media

Lucia Hájková
Marketing & PR

Jim Moberly
Foreign PR & Media

Diana Rybachenko
International Promotions Manager

Ieva Razbadauskyte
International Promotions

Roberto de Blasio
Hospitality Manager

Viera Křivohlavá
Finance & HR Manager

Petra Kovaříková
Accounting & Finance

Michaela Novotná
Accounting & Control

Roberto Franzoni
Finance & Control

Vojtěch Kozák
Accounting & Finance

Marianna Ďurašková
Accounting & Administration

Jaroslav Medřický
Production Manager

Dario Monti
Graphic Designer

Jan Laták
Graphic Designer

Markéta Balcarová
Junior Marathon

Tomáš Coufal
Junior Marathon

Karolína Zelenková
Running Mall & Community
Projects

Michal Vítů
PIM Running Club
Head Trainer

Tereza Dostálová
Running Mall

Veronika Zbořilová
Running Mall & Marketing

Michaela Svojanovská
Running Mall & Marketing

Daniel Šimik
Store Manager

Václav Karpíšek
Institutional Relations

Jarmila Krauskopfová
Office Management

Kateřina Wich
Marathon Music Festival

Jana Fráňová
Legal Affairs

Vladimír Drábek
Institutions & Cultural Events
Consultant

Angela Xie
RunCzech Liaison
in China

Martina Voříšková
Award Ceremony



1 bod = 20 Kč
150 bodů = 15% sleva*

*na celý nákup

active beauty
svět výhod

Sbírám body a užívám si výhody!

dm odměňuje Vaši věrnost. Staňte se členy dm active beauty světa výhod, sbírejte body a vyměňujte je za výhody. Připravili jsme pro Vás širokou nabídku atraktivních výhod, z níž si vybere každý!

dm babybonus – tolik výhod pro mě a mého drobečka!



dm babybonus je určen pro děti do tří let věku. Přihlásit děťátko může kterýkoliv z jeho rodičů nebo se může přihlásit již těhotná maminka.

Členové programu dm babybonus se mohou těšit na následující výhody:

- slevová knížka každé 2 měsíce na terminalu za 25 bodů
- startovací balíček pro nastávající maminky a novorozence na pokladně
- dárečky k 1. a 2. narozeninám Vašeho děťátka
- speciální výhody na terminalu pouze pro členy dm babybonusu

Abyste se mohli přihlásit do programu dm babybonus, musíte být členem dm active beauty světa výhod. Přihlásit se můžete na terminalu v jakékoliv prodejně dm nebo z pohodlí Vašeho domova přes internet. Po přihlášení do Vašeho zákaznického konta naleznete všechny tyto výhody v sekci dm babybonus.

Více informací naleznete na www.dm-drogeriemarkt.cz/active_beauty/babybonus.

www.dm-drogeriemarkt.cz
www.facebook.com/dm.cesko



Zde naleznete všechny informace k programu dm babybonus a užitečné informace o mateřství a rodičovství.



ZDE JSEM ČLOVĚKEM
ZDE NAKUPUJI



Každý je vítěz



**POZOR!
Běhání je návykové**